

هفته

۱۰۸

سال سوم - شماره ۱۰۸ - جمعه ۲۲ مرداد ۱۳۸۹ - ۱۳ اوت ۲۰۱۰ - بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

FESTIVAL
DES FILMS
DU MONDE
Montréal

28 août - 6 sept. 2010
www.film-montreal.org



«همسایه»ی ایرانی در جشنواره فیلم مونترال

گفت‌وگویی شش‌ساعته با کارگردان، نغمه شیرخان

◀ ادبیات

محبوب بزرگ تولدت مبارک!
یادی از استاد کم‌نظیر ادبیات
ایران
مینو پورمند (ص ۲۴)

◀ مهاجرت

خانه دوست کجاست؟
خسرو نوشادروان (ص ۸۴)

◀ اینترنت

واقعیت‌های جالبی درباره گوگل و
چگونه در گوگل بالا بیائیم؟
حمید شایگان‌نیا (ص ۲۷)



هدیه شرکت تلفن راه دور یوتل

۱۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس راه دور (Long Distance)

اروپا و آمریکای شمالی از

موبایل ایران

شهرستانها از

تهران

1.9¢

8.9¢

7.9¢

3.9¢

هر دقیقه

هر دقیقه

هر دقیقه

هر دقیقه Montreal Time 7pm to 7am

۲۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس نامحدود (Unlimited)

مکالمه نامحدود (Unlimited)

از ایران به تمامی شهرهای کانادا و آمریکا

کانادائی ماهانه بدون نیاز به قرارداد (No Obligation) **\$19⁹⁵**

(TAX به عهده شرکت یوتل می باشد.)

بیش از هفتصد (700) ساعت مکالمه در ماه

قابلیت تماس همزمان از یک شماره تلفن

شماره اختصاصی رایگان در تهران

به چند شماره مقصد (Ring Group)

\$0.00

۱۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس نامحدود به آمریکای شمالی

تماس نامحدود از کانادا و آمریکا به تمامی شهرهای کانادا و آمریکا **\$14⁹⁵**

- این سرویس می تواند مورد استفاده ۳ خانواده و با یک نرخ در هر نقطه از کانادا و آمریکا قرار گیرد.

- در صورتی که موبایل شما دارای قابلیت Incoming Call نامحدود باشد، شرکت یوتل قادر است Outgoing موبایل شما را از تمامی

شرکتهای تلفن (Rogers, Fido, Bell, Telus, ...) نامحدود (Unlimited) نماید.

کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ
آلمان	1.9¢	بلژیک	2.9¢	ایتالیا	2.6¢	اتریش	3.5¢	پرتغال	2.3¢
انگلیس	1.9¢	سوئد	1.9¢	دانمارک	2.2¢	نروژ	2.8¢	یونان	2.3¢
فرانسه	1.9¢	اسپانیا	1.9¢	هلند	2.8¢	لوکزامبرگ	3.2¢	فنلاند	8.8¢
								مجارستان	1.9¢
								رومانی	3.6¢
								روسیه	1.9¢

اروپا

کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ
استرالیا	1.9¢	نیوزلند	1.9¢	هنگ کنگ	1.9¢	مالزی	1.9¢
اندونزی	3.4¢	سنگاپور	1.9¢	کره جنوبی	8.6¢	هند	2.8¢
چین	1.9¢	ژاپن	4.0¢	اسرائیل	1.9¢	پاکستان	6.1¢

آسیا و اقیانوسیه

کشور(شهر)	نرخ	کشور(شهر)	نرخ	کشور(شهر)	نرخ
مراکش	4.3¢	عراق	5.8¢	جده	7.3¢
بحرین	6.8¢	کویت	16¢	دبی	19¢
مکه	18¢	ریاض	4.4¢	اردن	3.4¢

کشورهای عربی



یوتل
به کوتاه کردن فاصله ها می اندیشد.

مشترکین عزیز جهت تبدیل نرخ قدیم خود به نرخهای جدید می توانند با دفتر یوتل تماس حاصل فرمایند.

Tel: 514 375 0367

Toll-Free:

1 866 642 6700 - 1 866 353 0503

www.u-tel.net

تدارک آسایش مالی همراه با اطمینان خاطر در کنار معتبرترین‌های کانادا

گروه ثابت - مکدوگال، وابسته به ScotiaMcLeod خدمات کاملی جهت آسایش مالی و سرمایه‌گذاری را به شما ارائه می‌کند. این تیم در مجموع با ۳۸ سال تجربه، یار و مشاور گروه برگزیده‌ای از خانواده‌های متمول شده است تا با بهترین روش‌ها، سرمایه و ثروت ایشان را مدیریت و محافظت کرده و همچنین گسترش دهد.



Brian MacDougall
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor



Naghme Sabet, BSC, FCSI
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

خدمات ما، امتیازات کامل شما

- برنامه‌ریزی مالی و تدارک بازنشستگی
- برنامه‌ریزی برای مالیات
- محافظت از درآمد و ثروت شما
- راه‌حل‌های موفقیت در بازرگانی و کسب
- برنامه‌ریزی و تهیه‌ی وصیت‌نامه
- مشاوره در برنامه‌های خیریه‌ای
- بیمه
- خدمات بانکی، اعتباری و وام

برای بررسی رایگان وضعیت سرمایه‌گذاری خود، همین امروز با ما تماس بگیرید.

514-287-3690

naghme_sabet@scotiamcleod.com



MacDougall Sabet Team
Personal Attention, Professional Results

بهای بلیت دانشجویی ۳۰ دلار

سپاراز

LIVE IN CONCERT
HOMAY & MASTAN
2010 NORTH AMERICA TOUR

The Soldiers

Los Angeles
Sun. AUG 15
1-800-366-8937

San Francisco
Sat. AUG 21
510-888-3376

San Diego
Sat. AUG 28
619-488-0688

Houston
Sat. SEP 4
713-213-4500

Dallas
Sun. SEP 5
214-207-4914

Miami
Fri. SEP 10
904-502-5004

Orlando
Sun. SEP 12
904-502-5004

Atlanta
Sat. SEP 18
904-502-5004

Washington DC
Sun. SEP 19
301-792-6638

New York, NY
Fri. SEP 24
201-314-7421

Chicago
Sun. SEP 26
312-437-4726

Toronto
Sun. OCT 3
416-558-7777

Montréal
Fri. OCT 8
514-787-8648

Vancouver
Sat. OCT 16
604-986-4086



Place des Arts

Théâtre Maisonneuve, Montréal QC

Friday Oct. 08 2010 / Info: (514) 787-8848

Tickets : Tapes Digital (514)223-3336



Mastan Productions
www.mastanproductions.com

گوشت و ماهی سن لوران (محسن) ۳۶۹۳۴۷۴
فروشگاه اخوان وست ایلند ۶۲۰۵۵۵۱



laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Designed by Saied Jafarzadeh - www.fragrances.com



Financière

Money Wise
Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشکی

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN

صفحه ۶ سخن هفته: يك عمل جسورانه کافيست! / سردبیر

صفحه ۷ اخبار کبک و کانادا

صفحه ۱۲ اخبار مونترال ایرانی

صفحه ۱۴ خانه دوست کجاست؟ / خاطرات یک مهاجر، ... (۶) / خسرو نوشادروان

صفحه ۱۶ همای و مستان با دریایی از عشق و درد در راه کانادا و مونترال / از وبلاگ مستان

صفحه ۱۹ «همسایه»ی ایرانی در جشنواره فیلم مونترال / آتوسا اخوان

صفحه ۲۰ گفت‌وگوی هفتگی با کارگردان «همسایه»، نغمه شیرخان / آتوسا اخوان

صفحه ۲۳ داستان کوتاه «راز اعداد» / کتابیون بهاروندفرد

صفحه ۲۴ ادبی: محبوب بزرگ تولدت مبارک! یادی از استاد کم‌نظیر ادبیات ایران / مینو پورمند

صفحه ۲۷ واقعیت‌های جالبی درباره گوگل و چگونه در گوگل بالا بیائیم؟ / حمید شایگان‌نیا

صفحه ۳۲ فوتبال ایران: برنامه تدارکاتی قطبی برای قهرمانی آسیا / شروین برزگر

صفحه ۳۴ سرگرمی: معما و نکته و سوال / شروین برزگر



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین‌المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه‌گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com**Tel: 514-961-8746**

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

چکاوک هفته

سال سوم - شماره ۱۰۸

جمعه ۲۲ امرداد ۱۳۸۹

۱۳ اوت ۲۰۱۰

ناشر: مجله هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

نحریه اتاوا: دکتر ماریا صبای مقدم

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوربست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

نازنین حضرتی

◀ گروه نویسندگان:

آتوسا اخوان، مسعود باستانی،

پاشا جواد، پیمان سلیمی

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

شروین برزگر، مینو پورمند، حمید شایگان‌نیا،

مریم نجفی

● هفته از همدی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

● لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار

وورد) نگاه دارید.

● هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● دربار می‌مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 Hafteh

يك عمل جسورانه کافيست!

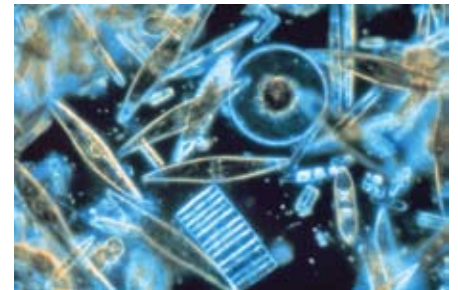
به تصادف به نوشته‌ای از پائولو کوئیلو برخورد کردم. قبلا هم آن را خوانده بودم، حتی بیش از یک بار. اما این بار انگار یک تاثیر دیگر در من داشت. نمی‌دانم چه ماجرابی‌ست، به هر روی به نظر می‌آید همواره آنچه ارزش دارد در مقابل دیدگان ما قرار دارد اما ما از دیدن آن طفره می‌رویم. به قولی گوش می‌کنیم اما نمی‌شنویم. نگاه می‌کنیم اما نمی‌بینیم. انگار باید به جای مشخصی، به سطح مشخصی از تجربه رسیده باشیم تا آنچه را دیروز در مقابل ما بود اما نمی‌دیدیم امروز ببینیم. به هر حال نوشته زیر را که این بار شاید برای دهمین بار خواندم معنی دیگری داشت که از نه بار گذشته متفاوت بود. با خود گمان کردم شاید برخی از شما عزیزان هم با اینکه شاید آن را بارها مرور کرده باشید، این بار معنی دیگری از آن بگیرید. پائولو کوئیلو درباره بندهایی که عادت‌ها بر زندگی ما می‌بندند می‌نویسد:

«رام کنندگان حیوانات سیرک برای مطیع کردن فیله‌ها از ترفند ساده‌ای استفاده می‌کنند. زمانی که حیوان هنوز بچه است، یکی از پاهای او را به تنه درختی می‌بندند. حیوان جوان هر چه تلاش می‌کند نمی‌تواند خود را از بند خلاص کند اندک‌اندک این عقیده که تنه درخت خیلی قوی‌تر از اوست در فکرش شکل می‌گیرد. وقتی حیوان بالغ و نیرومند شد، کافی است شخصی نخ‌ری را به دور پای فیل ببندد و سر دیگرش را به شاخه‌ای گره‌بزند. فیل برای رهاکردن خود تلاشی نخواهد کرد. پای ما نیز، همچون فیله‌ها، اغلب با رشته‌های ضعیف و شکننده‌ای بسته شده‌است، اما از آنجا که از بچگی قدرت تنه درخت را باور کرده‌ایم، به خود جرات تلاش کردن نمی‌دهیم، غافل از اینکه برای به دست آوردن آزادی، يك عمل جسورانه کافيست.»

اخبار کانادا و کبک



آیا نسل «پیتوپلانکتون» که نیمی از اکسیژن زمین را تولید می‌کند، منقرض می‌شود؟



ماهیگیری بسوی این لکه های داغ کشیده می‌شوند که باعث آسیب دیدن این مناطق خواهد بود، و به نوبه خود این صنعت را نیز تحت تاثیر قرار خواهد داد. یک متخصص تنوع حیاتی هشدار می‌دهد که این امر موجب یک دلوایسی جهانی است و همه باید نگران باشند. چرا که این مناطق غنی ترین محل های اقیانوسها هستند. بنابر این، ما باید درباره حفظ این مناطق به دقت فکر کنیم.

کانادایی ها باید در رژیم غذایی خود نمک را کاهش دهند

هفته / علی اشرف شادیپور / بنا به گزارش گزات ۲۹ جولای ۲۰۱۰، گروه کارشناسان بهداشت و سلامتی کانادا، در رابطه با مصرف سدیم، در سطح فدرال قراردادی را بین مسئولان بهداشت عمومی از یک سو، و صنایع غذایی از سوی دیگر، پیشنهاد کرده‌اند، که طبق آن، یک برنامه دقیق و داوطلبانه، درباره مصرف سدیم کانادایی ها، تنظیم و به اجرا گذاشته شود. بعد از مجادلات درونی سه ساله و زیر فشار برای نشر یک گزارش ویژه Blueprint، بالاخره گروه کاری سدیم سازمان بهداشت کانادا گزارش خود را که مدت‌ها انتظار آن می‌رفت، منتشر کرد. اما هنوز هم این گزارش از زیر فشار گذاشتن کمپانی‌های تولید مواد غذایی، برای کاهش میزان سدیم، پشتیبانی نمی‌کند. در عوض، این گروه کارشناسان، از سازمان بهداشت کانادا می‌خواهد یک سیستم نظارتی مستقل درست بکنند تا مواد تولیدی صنایع غذایی و همچنین رستوران ها را کنترل کرده و ترتیبی بدهند تا میانگین مصرف سدیم روزانه کانادایی ها، تا سال ۲۰۱۶، به ۲/۳۰۰ میلی گرم کاهش یابد.

است. علت این کاهش ازدیاد حرارت سطح اقیانوسها و تغییرات شرایط آنهاست.

یکی از اعضای تیم یاد شده می‌گوید این، یکی از بزرگترین تغییرات در نوع خود در سالهای اخیر است، و از روی آثار آن در حیات کره زمین، به سادگی می‌توان آن را مشاهده کرد.

پیتوپلانکتون برای رشد به دو چیز نیاز دارد: نور خورشید و مواد غذایی؛ اما گرمای بیش از حد سطح اقیانوسها مانع از آن می‌شود که مواد غذایی مورد لزوم این آلگ از طبقات زیرین، به اندازه کافی، به سطح اقیانوسها برسد.

همین شخص می‌گوید پیتوپلانکتون بخشی از سیستم حمایتی حیات سیاره ماست و نیمی از اکسیژن تنفسی ما را تولید کرده و همچنین از سیستم ماهیگیری هم حمایت می‌کند.

تحقیقات سه ساله نشان می‌دهد که کاهش این "گونه"، همه چیز از جمله تغذیه را تحت تاثیر قرار می‌دهد. تحقیقات دیگری در دانشگاه دال هاووزی نشان می‌دهد که یک گونه دیگر دریایی ممکن است در اثر اعمال انسان و گرم شدن کره زمین بمیرد.

بیش از ۱۱۰۰۰ گونه دریایی در بخش هایی از اقیانوس ها زندگی می‌کنند که آن بخش ها را Hot Spot (لکه داغ) می‌گویند. اما این بخش ها، در اثر تغییرات آب و هوا و آلودگی بشدت آسیب دیده اند.

دانشمندان کانادایی، در مقام اولین کسانی هستند که در دنیا الگوهای گلوبال تمام گونه های آبی‌های ساحلی را نقشه برداری می‌کنند و همراه همکاران آمریکایی خود، محل های لکه های داغ را شناسایی کرده و ۶۰ محل در نقاط مختلف دنیا پیدا نموده اند که مسکن هزاران گونه هستند.

برای بهره برداری از تنوع جمعیت ماهیان، صنعت

هفته / علی اشرف شادیپور / روزنامه گزات ۲۹ جولای ۲۰۱۰، خبری منتشر کرده که به حاصل مطالعه دانشمندان کانادا درباره مرگ برخی آلگ‌های دریایی می‌پردازد. این دانشمندان سازمانی را اداره می‌کنند که حمایت از حیات سیاره زمین نام دارد. متن خبر روزنامه «گزات» چنین است:

دانشمندان کانادا، پرچم اعلام خطر را بلند کرده‌اند تا به دنیا اعلام کنند که تحقیقات جدید نشان می‌دهد که گونه های دریایی به سرعت می‌میرند و این امر موجب تغییرات اساسی در شیوه زندگی خواهد شد، از آنچه می‌خوریم تا هوایی که تنفس می‌کنیم. اخیراً نتیجه مطالعاتی که در دانشگاه "دال هاووزی" انجام گرفته در مجله علوم طبیعی منتشر شده است. این بررسی برای اولین بار نشان می‌دهد آلگ میکروسکوپی، که با نام پیتوپلانکتون شناخته می‌شود، کاهش پیدا کرده است. جمعیت آنها از سال ۱۹۵۰ تاکنون، ۴۰ درصد کم شده

هر روز هر روز

مونترال / تورنتو / تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529





تقریباً یک نفر از هر چهار نفر، به عارضه‌ی فشار خون بالا مبتلاست که در ۷۵ درصد مورد، باید نمک را مقصر دانست.

کدام مناطق کانادا، برای سرمایه‌گذاری مناسب هستند؟

قرار است نتیجه کار در رسانه‌های همگانی منتشر شود تا معلوم گردد که آیا اقدامات شدیدتری لازم است یا نه. در حال حاضر، میانگین مصرف روزانه سدیم ۳/۴۰۰ میلی گرم، معادل یک و نیم قاشق چایخوری نمک است که از ۱/۵۰۰ میلی گرم نیاز روزانه فاصله زیادی دارد.

هدف نهایی گروه کارشناسان به حداقل رساندن مصرف نمک است؛ ولی به دلایل مباحثات زیاد، فعلاً از اعلام حد ۱/۵۰۰ میلی گرم صرفنظر کرده است. در گزارش آمده است نمی‌توان با اطمینان گفت که این اولین اقدام برای کاهش مصرف نمک در کانادا است؛ اما گروه کارشناسان میزان ۲/۳۰۰ میلی گرم را، تا سال ۲۰۱۶ واقع بینانه و ضروری می‌دانند.

گروه، همچنین، نصب برچسب‌های جدیدی را سفارش می‌کند که تغییر میزان نمک موجود در مواد غذایی آماده را نشان دهند.

صورتجلسه مذاکرات نشان می‌دهد که تمایل کارشناسان بیشتر بسوی اقدامات اختیاری و داوطلبانه است. در گزارش همچنین قید شده است شواهدی وجود دارد که در کشورهای بریتانیا، فنلاند و بعضی کشورهای دیگر، برنامه‌های داوطلبانه موثرتر است، بشرطی که با سایر اقدامات لازم همراه باشد.

کارشناسان امور پزشکی هشدار می‌دهند که مصرف زیاد سدیم باعث ازدیاد فشار خون، حمله قلبی، بیماریهای کلیوی و نارسائی‌های قلبی است. در کانادا،

شبکه سرمایه‌گذاری مسکن (REIN) لیست ۱۰ شهر برتر کانادا برای سرمایه‌گذاری را منتشر کرده است. نکته جالب توجه در این لیست قرار گرفتن شهرهای بسیار کوچک در کنار شهرهای بزرگتر است. نتایج این تحقیق بر مبنای پارامترهای گوناگون، از جمله برنامه‌های توسعه حمل و نقل، رشد جمعیت و فرصت‌های شغلی و بالاخره متوسط درآمد خانوارها بدست آمده است.

در مجموع هیچ منطقه‌ای در شرق انتاریو در این لیست قرار نگرفته و گفته می‌شود، شهرهایی نظیر هلیفاکس، سنت جونز و مانکتون، هنوز به آرامی دوران بازگشت اقتصادی را طی می‌کنند. اما موارد زیر به نسبت متوسط رشد ملی طی سال‌های بین ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۵، با سرعت بیشتری به توسعه خود ادامه می‌دهند:

۱- کلگری (آلبرتا):

پس از دو سال متوالی کاهش بهای خرید و فروش مسکن، شرکت خانه و وام کانادا، پیش‌بینی کرده که بهای خانه در این شهر، سال به سال، افزایش

خواهد یافت.

کارشناسان (REIN) معتقدند، کلگری پس از عبور از دوران بحران اقتصادی، از ظرفیت‌های گوناگونی برای پیشرفت برخوردار است. از جمله تولید مواد غذایی و سوخت و مهم‌تر از همه موقعیت مناسب جغرافیایی که موجب افزایش فرصت‌های شغلی در آن می‌شود.

۲- کیچینر - واترلو - کمبریج (انتاریو): از سه شهر فوق، معمولاً با عنوان "مثلث تکنولوژی کانادا" یا "اقتصاد آلبرتا در انتاریو" یاد می‌شود.

سه شهر غربی انتاریو، نه تنها موتور متحرک اقتصاد نوین انتاریو بحساب می‌آیند، بلکه جای همه مناطق شرقی استان را نیز بخود اختصاص خواهند داد.

از مهمترین پیشرفت‌های فعلی و آینده این گروه، افزایش شغل و تعداد دانشجویان و همچنین توسعه سیستم حمل و نقل ریلی است.

۳- ادمونتون (آلبرتا):

ادمونتون دارای رشد مناسب جمعیتی و اقتصادی بوده و برنامه‌های جالب توجه آن در بخش توسعه انرژی، این شهر را به قطب اصلی جذب مهاجر در

غرب کانادا بدل کرده است. ادمونتون از بازار بسیار خوب اجاره مسکن و توسعه امور زیربنایی بویژه در امور جاده و حمل و نقل برخوردار است.

۴- سوری (بریتیش کلمبیا): دومین شهر بزرگ استان بریتیش کلمبیا، با چنان سرعتی در حال رشد است که پیش‌بینی می‌شود بزودی، ونکوور را نیز پشت سر بگذارد!

شاید تا ده سال پیش گفتن چنین مطلبی بیشتر شبیه یک شوخی بود، اما با داشتن دو نقطه مرزی مشترک با آمریکا، مرتبط بودن به پنج بزرگراه مهم، لنگرگاه‌های عمیق و چهار خط راه‌آهن، شهر Surrey به بهترین منطقه تجاری استان بدل شده است.

البته برای یافتن بهترین محل سرمایه‌گذاری در این شهر، باید مطالعات کافی جغرافیایی بعمل آورد.

۵- Maple Ridge و Pitt Meadows (بریتیش کلمبیا):

اجرای پروژه‌های عظیم Translink و Gateway، در این دو شهر، آنها را در صدر توجه سرمایه‌گذاران قرار داده است.

یک شعار غیر رسمی در Maple Ridge

دفتر حقوقی علی غلامپور

وکیل دادگستری، بویژه در زمینه‌های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه‌گذاری در خدمت هموطنان گرامی است

ALI GHOLAMPOUR AVOCAT INC.

Tel: 514-395-0522

Fax: 514-395-0524

Intl mobile: 0015148139904 Iran mobile: 0935 895 4367
507 Place d'Armes, 15th floor, Montreal, Qc. H2Y 2W8

دندانسازی افخم‌هادی
AFKHAM HADI d.d.
Denturologiste

5165 Queen-Mary,
#502 Montreal, H3W 1X7
Tel: (514) 737-6363

 Snowdown

West Island Dental
POINTE CLAIRE
DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی
 دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
 از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641
 6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
 Point Claire, QC H9R 4S2

www.WestIslandDental.com

سالن آرایش و زیبایی M & E
 متخصص آرایش عروس

514-481-6765

با مدیریت زهره Villa-Maria 5393 Cote-St-Luc

رستوران شیپ راز

برای کترینگ جشنها و مراسم
 گوناگون در خدمت شما
 با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

aliko EXCHANGE

تبدیل ارز
 حواله پول به ایران و از ایران
 خرید و فروش طلا و نقره

Tel: 514-871-1119 Fax: 514-871-0004
 boul. St-Laurent Montreal QC H2Z 1J5 1112
 سن‌لوران نبش رنه‌لویک

ADRES EXCELLENCE

مهدی رحیمی
 مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
 آگاه به امور بانکی
 از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
 Agent Immobilier affilié
(514) 531-3631

Mina Salehi
 Agent Immobilier Affilié
 مشاور املاک در مونت‌رال
 مسکونی و تجاری

Sutton

(514) 792-4577

خانه زیبایی فریده

متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
 مشاوره رایگان • لیزر پای کامل 229 دلار
facial رایگان با خرید 75 دلار از کرم‌های درمانی

Tel: (514) 626-8666-(514) 892-2030 www.beautefarideh.ca

می‌خورد، همواره مورد توجه سرمایه گذاران بوده است.
 جاذبه دیگر این شهر، رشد فراگیر مهاجران بر مبنای برنامه‌های جذب استانی است. / از ایرانتو

خرتوخر واقعی



یک کره الاغ عجیب که پاهای آن همانند پاهای گورخر راه راه است در یک مرکز حفاظت از حیات وحش در "داولونگا" واقع در کانادا متولد شد.
 به گزارش مهر، این کره الاغ عجیب، که حدود یک هفته قبل به دنیا آمده به عنوان یک گونه نادر از "زدانک" (Zedonk) معرفی شده است. "زدانکها" گونه غیرمعمولی بین الاغها و گورخرها هستند.

این کره زدانک جدید از یک پدر گورخر و یک مادر الاغ متولد شده و در پاهای و صورت آن راه راههای سیاه دیده می‌شود. / از ایرانتو
 به گفته محققان، زدانکها در سطح کروموزمی بسیار مورد توجه جانورشناسان قرار دارند. این گونه‌ها برخلاف قاطرها (ترکیب الاغ و اسب) به سختی می‌توانند سلامت خود را حفظ کرده و به حیات خود ادامه دهند و به همین دلیل بسیار نادرند.
 یک الاغ ۶۲ کروموزم دارد درحالی که یک گورخر بین ۳۲ تا ۴۶ کروموزم (براساس نوع گونه) دارد. این درحالی است که تعداد کروموزمهای زدانکها رقمی بین این دو تعداد است. این تفاوت‌های کروموزمی موجب می‌شود که زدانکهای ماده به سختی قادر به تولید مثل باشند و زدانکهای نر کاملاً عقیم می‌شوند.

براساس گزارش خبرگزاری فرانسه، این کره زدانک، ماده است و از زمان تولدش بسیار مورد توجه داوطلبانی قرار گرفته است که در این مرکز حفاظت حیات وحش کار می‌کنند. / از ایرانتو

مطرح است و آن این که "شما نمی‌توانید از آنجا به اینجا برسید".
 بدلیل فعالیت های اندک زیربنایی در گذشته، ارزش املاک در این منطقه همواره در سطح پایینی قرار داشته؛ اما با توسعه های جدید، پیش بینی می‌شود، دست کم ۴۰۰ شرکت دیگر به این منطقه نقل مکان کنند و تقاضا برای اماکن تجاری و مسکونی، افزایش یابد.
۶- همیلتون (انتاریو):

مدیریت قدرتمند شهری و همکاری صاحبان مشاغل، شهری را که پیش از این به "منطقه درهم برهم و آویزان" مشهور بوده، به شهری با اقتصاد پر رونق با رشد جمعیتی قابل توجه بدل کرده است.

بر همین اساس، برای دومین سال متوالی، صدور پروانه های ساخت و ساز در این شهر، به شدت افزایش یافته است.

۷- سنت آلبرتا (آلبرتا):
 این شهر به یمن تأسیس کمربندی بزرگ ادمونتون، دوران طلایی خود را آغاز کرده و پیش بینی می‌شود با تکمیل سیستم های جدید حمل و نقل، شاهد سیل انتقال مردم و شرکت ها به سمت آن باشیم.
 این شهر همچنین بزودی تبدیل به قطب صنعتی منطقه و پشتیبانی کننده تجاری و انتقال خرده فروشی به شمال استان می‌گردد.

۸- Orillia و Barrie (انتاریو):
 این دو شهر که پیش از این به عنوان روستاهای بیابانی مطرح بودند، هم اکنون با توسعه فضاهای دانشگاهی، زندگی دوباره ای یافته اند.
 از سوی دیگر، توسعه خطوط ریلی GO، آنها را براحتی به تورنتوی بزرگ متصل کرده و نرخ اندک بیکاری، محیط مناسبی را برای رشد جوانان فراهم کرده است.

۹- Red Deer (آلبرتا):
 در مرکز مسیر بین ادمونتون و کلگری، با اینکه شهر Red Deer به هیچکدام از آنها نزدیک نیست؛ اما مطالعات نشان می‌دهد که مرکز استان آلبرتا، از ظرفیت مناسبی برای سرمایه گذاری و رشد جمعیت برخوردار باشد. و این شهر در مرکز توسعه منطقه قرار دارد.

۱۰- وینی‌پگ (منیتوبا):
 وینی‌پگ از آن جهت که نه در هنگام رشد شدید اقتصادی، خود را گم می‌کند و نه آسیب جدی در بحران اقتصادی



گروه پاسیفیک

 I.C.Pacific Inc.

کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهبانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- تبدیل ارز و انتقال آن در کوتاهترین زمان

Tel : (514) 289-9011, (514) 289-9022 (514) 289-9044
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011 
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9

www.ic-pacific.com


تعمیرات ساختمان ناصر

نقاشی و بتونه / کاشی و موزاییک / تکمیل زیرزمین
 و کلیه تعمیرات بناهای مسکونی و تجاری
 برآورد رایگان
514-975-1515




در فرهنگسرای سینا
 مشاوره خانواده با دکتر ملک

مشاوره در روابط خانواده و مشکلات نوجوانان
 هر سه شنبه و پنجشنبه از ساعت ۴ تا ۶ بعدازظهر
 فقط با وقت قبلی / جلسه اول رایگان

Seena Cultural Center
 6528 St. Jacques Street, Montréal QC, H4B1T6
 Tel: 514-488-3000
 Info@seena.ca www.Seena.ca

آیا می دانید
 با توجه به تیرگی رنگ موی خانمهای ایرانی
انواع مش و رنگ
 تخصص خاصی می خواهد

انواع رنگ ، مش ، لایت ، هایلایت و دکلمره (تضمینی با مواد درجه یک)
 اپلاسیون با موم
 انواع کوتاهی مو
 صاف کردن مو
 اصلاح صورت و ابرو

12\$
 قیمت استثنایی اصلاح صورت و ابرو

(514) 903-3749

از ایران آمده بود خواست تا گزارشی از دیده‌ها و برداشت‌های خود از ایران ارائه دهد
 بعد از توضیحات میهمان برنامه در باره سفرش، حاضرین پذیرایی شدند و بعد آقای فرخفال از افراد خواست تا نظر شخصی خود را در ارتباط با دریافت‌شان از کارگاه نگارش خلاق توضیح دهند. شرکت‌کنندگان در کارگاه نظرات مثبت خود را یک به یک ارائه کردند. باز گفته‌ها چنین برمی‌آمد که نقد و انتقادی به کارگاه جلب توجه شرکت‌کنندگان ار نکرده بود. سپس آقای سینا بطحایی قطعه ای با سنتور نواخت که مورد استقبال قرار گرفت



می‌برد. درسازماندهی آن خانم طاهره متبسم از سخن آزاد، نیلوفر صدر از مکیک و پاشا جوادی از کافه لیت نقش داشتند که از آنها تشکر شد.

فضای هنری مکیک به این اجتماع فرهنگی گرمای دگرگونه‌ای بخشیده بود که به گفته یکی از حاضران، این گرما به خوبی حس می‌شد. یکی از شرکت‌کنندگان درکارگاه به هفته گفت:

ورزش و صبحانه، هر شنبه با انجمن مهندسان و آرشیتکتهای ایرانی کبک



«سازمان‌دهندگان با گذاشتن غذاهای خوشمزه و سالاد و شیرینی و انواع نوشیدنی‌ها پایان کارگاه را به یک جشن تمام عیار تبدیل کردند. بویژه که سنتور سینا بطحایی نوایی دیگر به مجلس بخشید.»

در این برنامه ابتدا آقای رضا فرخفال از یکی از شرکت‌کنندگان که به تازگی

ادامه در صفحه بعد

سالار عقیلی با گروه «رازونیا» در مونترال

بزودی سالار عقیلی، یکی از خوانندگان ارکستر ملی ایران، با گروه «راز و نیاز»، به همراه حسین بهروزنیا در مونترال کنسرت اجرا خواهد کرد. کنسرت «رازونیا» با این خواننده خوش صدا که پیشتر هم مونترال میهمان آواز خوش او بوده است، در روز جمعه ۱۷ سپتامبر ۲۰۱۰ در Centre des Arts KOSA انجام خواهد شد. تپش دیجیتال محل تهیه بلیط است و برای اطلاعات بیشتر می توان با شماره ۵۱۴۶۷۸۴۰۳۰ تماس گرفت.

La musique classique Persane
Salar Aghill & Raz-o-Niaz Ensemble

Invité d'Honneur: **Hossein Behrooznia**

Vendredi le 17 septembre, 20H00
Centre des Arts Kosa
5325, avenue Cowley
près de Métro Verdun
www.kosacentre.org
télé: 514 678-4036

Billets : \$49
Étudiants : \$30
Tapeats Digital :
514 233-3336

KoSA
Café Litt

کنسرت ساناز ستوده و سیمون جفلر

در تاریخ ۱۸ اگست ۲۰۱۰، قرار است دو هنرمند جوان مونترالی، ساناز ستوده و سیمون جفلر Simon Gefller کنسرتی را اجرا کنند. ساناز ستوده نوازندگی پیانو را به عهده خواهد داشت. سیمون جفلر خواننده کنسرت است. بخش های این برنامه عبارتند از: آهنگ از روبرت شومان Robert Schuman / با ملودی فرانسوی از رینالدو هاهن Hahn Reynaldo و اشعار به انگلیسی از روجر کوئیلتر Roger Quilter

ساناز فوق لیسانس موسیقی، رشته

گرم شدن انجام می شود و بعد تا ساعت ۹:۳۰ برنامه اصلی برگزار می شود. هر کس می تواند صبحانه خود را به همراه بیاورد تا از ساعت ۹:۳۰ تا ۱۰:۰۰ در کنار هم صبحانه صرف شود. این انجمن اعلام کرده است که در صورت باران یا آفتاب ورزش شبیه ها معلق نخواهد شد.

طنین موسیقی شاد ایران در کرانه زیبای سن لوران بزرگ آخرین رقص تابستانی

کانون فرهنگی چکاوک، آخرین برنامه رقص ایرانی را روز شنبه ۲۱ اوت ۲۰۱۰، از ساعت ۳ تا ۶ در دامن طبیعت دلنشین بزرگ رود سن لوران برگزار می کند. باتوجه به نزدیکی به پایان فصل و در راه بودن زمستان سرد و طولانی شهرمان، فرصت خوبی است که آخرین روزهای تابستان را دریا بیم و در کنار هم، همگام با صدای آشنای موسیقی خودمان لحظه های خوشی را سپری کنیم. تا بتوانیم با خاطرات و گرمای این روزهای خوش، زمستان سرد را به سر کنیم. و آنگاه دوباره تابستانی دیگر و رقصی دیگر...

7000 boulevard Lasalle
Verdun
métro de l'Église sortie Wellington
autobus 58 ouest

ایستگاه داگلاس

پیک نیک خوزستانی های مونترال در آخرین روزهای تابستان

یکشنبه ۱۲ سپتامبر ۲۰۱۰ جشن پیک نیک ایرانیان خوزستانی در مونترال برگزار می شود. موسیقی شاد و زنده بندری، در کنار دی جی تپش بساط رقص و شادی را فراهم می کنند و پذیرایی با همبرگر (BBQ) - هات داگ - بلال و آش صورت می گیرد. اطلاعات بیشتر در شماره های آینده هفته ارائه خواهد شد.

ROCKY MONTANA
5704 Rue Sherbrooke Ouest, Montréal, QC. H4A 1W8
entre la rue Wilson et Havard
www.rockymontana.com
514.489.3226

سوپرمارکت راکی مونتانا

تخفیف های ویژه این هفته: از ۱۲ تا ۲۵ آگوست

BANANES Produit de Californie \$ 0.49/lb 1.08 kg	TOMATES EN DÉS AURORA 308 ml \$ 0.99/ch	RAISINS ROUGES Produit de Californie RED GRAPES sans pépins / seedless \$ 0.99/lb 2.19 kg
NECTARINES Produit de Californie \$ 0.79/lb 1.75 kg	PRUNES NOIRES Produit de Californie \$ 0.79/lb 1.75 kg	POIRES BOSCH Produit de Californie \$ 0.79/lb 1.75 kg
CAJOU (noix) Cashew R.N.S OU R.S \$ 4.99/lb 11.03 kg	JUS OASIS 1.75 L \$ 2.99/ch	YOGURT Astro Nature / Plain 0%, 1%, 2% et 3% M.G. 750 g \$ 1.99/ch
POMMES RED DELICIOUS Produit de Washington \$ 0.69/lb 1.52 kg	AUBERGINES EGGPLANTS \$ 0.69/lb 1.52 kg	Santa Cruz Organic (Toute saveur / all flavors) 4 cannettes de 311 ml \$ 3.49 (+tax)ch
BOISSON Natura Soya ou de Riz 946 ml Soy or rice beverage \$ 1.99/ch	ALMOND BREEZE (Toute saveur / all flavors) 946 ml \$ 1.99/ch	RIZ BASMATI BILAL 10 lbs Qualité No. 1 \$ 8.99/ch
HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE MASTRO 100% pur 1 L \$ 4.99/ch	RIZ BASMATI ELEPHANT BRAND 817 (10 lbs) \$ 12.99/ch	TOMATES ITALIENNES MASTRO 796 ml \$ 1.29/ch
SALSA SAUCE HERDEZ 453 g (toute saveur / all flavors) \$ 2.49/ch	DATTES Fraiches Produit de Iran 550 g \$ 2.99/ch	Feuilles de vigne farcies Salma 200 g Stuffed vine leaves \$ 0.99/ch
RIZ NUPAK 6 kg grain long parfaitement cuit ou riz à grain long blanc Long grain parboiled rice or long grain white rice \$ 6.99/ch	TOFU Unisoya Nature / fines herbes 454 g \$ 1.59/ch	Groustilles de Kettle (Toute saveur / All Flavour) 442 g \$ 1.99 (+tax)

ساعت کار: دوشنبه تا جمعه از ساعت ۹ تا ۲۳

شنبه و یکشنبه از ۹ تا ۲۱

رستوران شومینه پارس Cheminée Perse BBQ • GRILL • KABAB

- ۶/۹۹ چلوکباب کوبیده
- ۸/۹۹ سلطانی
- ۸/۹۹ سلطانی جوجه
- ۹/۹۹ شیشلیک
- ۶/۹۹ جوجه کباب
- ۵/۹۹ کوبیده مرغ
- ۷/۹۹ چنجه
- ۸/۴۹ کباب ترکی (دیس)
- ۳/۴۹ کباب ترکی (ساندویچ)
- ۳/۹۹ کوبیده (ساندویچ)
- کامبو: یک سیخ چنجه
- + یک سیخ جوجه
- + یک سیخ کوبیده ۱۱/۹۹



با مناسب ترین قیمت ها

با ۳ طبقه پارکینگ رایگان

۷ روز هفته

دوشنبه تا جمعه ۱۰:۳۰ الی ۱۸:۳۰
شنبه و یکشنبه ۱۰:۳۰ الی ۱۷:۳۰

Cheminée Perse Coupon: 15 % off Weekends

۱۵ درصد تخفیف ویژه آخر هفته‌ها

با ارایه این کوپن (اعتبار تا آخر آگوست ۲۰۱۰)

(514) 564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court

#178, 6700, Côte des Neiges
Montreal, H3S 2B2



Côte-des-Neiges



165

Chapelle St-Louis de l'église
St-Jean Baptiste

4230 Drolet, (Coin Rachel)
Métro Mont-Royal
Montreal Quebec

Le 18 août 2010 19h30

Régulier: 20 \$ / Étudiant: 15\$

هر دوشنبه جلسات مشورتی «مرکز زنان افغان مانتریال»

«مرکز زنان افغان مانتریال» از شما
خواهران افغان دعوت می کند
تا هر دوشنبه از ساعت ۲ تا ۵
برای گفت و گو و تبادل نظر و همچنین
صرف چای گردهم آییم

شماره تلفن آگاهی: ۵۱۴۸۵۰۹۲۰۰

Northcliffe Door # 218 2000
Metro - Vendome



پیانو از دانشگاه مگ گیل و مشغول
ادامه تحصیل در London Royal
Academy of music است. سیمون
فارغ التحصیل موسیقی در رشته آواز از
دانشگاه مونترال و پذیرفته شده رشته اپرا
Guildhall school of London در
می باشد.

ورودی کنسرت ۲۰ دلار است. ساعت
و محل اجرا در اطلاعیه بعدی اعلام
خواهد شد.

پروین زرساو - همیوپت



لیسانس از آکادمی همیوپتی انگلستان
بدون هیچگونه عوارض جانبی از
سرماخوردگی تا آسم و افسردگی را درمان کنید.

(514) 931-8274

هر دوشنبه جلسات مشورتی «مرکز زنان افغان مانتریال»

«مرکز زنان افغان مانتریال» از شما خواهران
افغان دعوت می کند
تا هر دوشنبه از ساعت ۲ تا ۵
برای گفت و گو و تبادل نظر و همچنین
صرف چای گردهم آییم

شماره تلفن آگاهی: ۵۱۴۸۵۰۹۲۰۰

2000 Northcliffe Door # 218 Metro - Vendome

خانه دوست کجاست ؟

■ خسرو نوشادروان

Khosro.noshad@hafteh.ca

یافت می شود که به صورت اشتراکی می باشند. این قبیل آپارتمان ها، شامل یک اتاق شخصی می باشد که به عنوان فضای خصوصی است ولی سایر بخش های منزل شامل آشپزخانه، سرویس های بهداشتی، هال و پذیرایی به صورت اشتراکی استفاده می شوند.

هزینه این ساختمان ها به طور نسبی کمتر از هزینه آپارتمان های شخصی می باشد، ولی به دلیل عدم شناخت کافی از محیط، انتخاب این آپارتمان ها، به دانشجویان جدید توصیه نمی شود.

محل های مسکونی متداول در شهر مونترال

۱- مرکز شهر
این ناحیه که خیابان های پیرامون دانشگاه مک گیل را شامل می شود، از شرق به خیابان سنت اوربان، در غرب به خیابان آیلمر، از شمال به خیابان پین و از جنوب به خیابان اصلی شربوک محدود می شود.

مزایا:
* هزینه رفت و آمد: هزینه رفت و آمد در شهر مونترال در مقایسه با ایران تفاوت چشمگیری دارد. زندگی در مرکز شهر، این هزینه ها را به طور قابل ملاحظه ای کاهش می دهد.

* دسترسی به مراکز خرید و تفریح: مرکز شهر شامل تعداد زیادی فروشگاههای عمده، رستوران، سینما و سایر مراکز تفریحی می باشد. در فصل زمستان، این ویژگی مزیت عمده ای محسوب می شود.

* جمعیت: مرکز شهر، ناحیه پر تراکم جمعیتی شهر مونترال محسوب می شود. به همین دلیل، برای مهاجرین ایرانی که از کلان شهرهای ایران سفر می کنند، محبوب می باشد. بافت جمعیتی در این منطقه را اکثراً انگلیسی زبان ها تشکیل می دهند.

۲- Côte des Neiges
این ناحیه خیابانهای حفاصل دانشگاه کنکورديا و دانشگاه مونترال را شامل می شود.
مزایا:

ما منتظر خواندن و چاپ تجربیات شما از مهاجرت به مونترال هستیم. اگر دوست دارید تجربیات خود را چه شیرین و چه تلخ در اختیار دیگران بگذارید، این صفحه برای همین کار است.

Khosro.noshad@hafteh.ca

قبل از انجام هر کاری (اقدام برای گرفتن کارت های مهاجرت و...) پیدا کردن یک مسکن مناسب، الزامی می باشد. در مورد مهم بودن مسکن همین نکته بس که همیشه و همه جا دو تا چیز مهم غیر از اسم از شما می پرسند و آن تاریخ تولد شما و آدرس منزل شماست. بنابر این مسکن را دست کم نگیرید و از همان رورهای اول بدنبال آن باشید. قبل از این که در مورد تجربیات خود در مورد مسکن صحبت کنم، یک سری اطلاعات کلی خدمتتان ارائه می دهم.

برخی از نکات اساسی که در انتخاب محل سکونت باید به آن توجه داشت عبارتند از:

۱- ابعاد هندسی دلنشین و تمیزی آن / ۲- دسترسی آسان و سریع به مراکز خرید اصلی شهر / ۳- نورگیری محل سکونت / ۴- هزینه های عمومی محل سکونت / ۵- هزینه های فرعی محل سکونت (هزینه آب، برق، سیستم گرمایش در بعضی موارد در اجاره خانه در نظر گرفته می شود. لازم است که پیش از امضای هر قراردادی، به مفاد آن توجه لازم را داشته باشید.) / ۶- ارزیابی اجمالی از وضعیت مجتمع مسکونی، رضایت همسایه ها، و مدیریت مجتمع.

به طور کل، دو نوع منزل شخصی را می توانید انتخاب نمایید. الف- آپارتمان های شخصی و ب- آپارتمان های اشتراکی

الف- آپارتمان های شخصی: مهمترین مزیت این آپارتمانها داشتن محیط خصوصی مطلوب می باشد. ب- آپارتمان های اشتراکی: خانه ها و فضاهای مسکونی متعددی در مونترال

آگهی های شخصی و غیر تجاری خود را در هفته

بطور
رایگان

چاپ کنید

اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

خدمات حسابداری و دفترداری

سرور صدر SOROOR SADR

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financiere Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com

مشاور املاک **نادر خاکسار**

هزار دلار هزینه محضر: هدیه ای برای خریداران

سرویس ویژه برای مهاجران

مشاوره رایگان و اخذ وام

سرمایه گذاری در املاک برای مهاجران

514-969-2492



شیرینی بی بی

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم



514-334-6528

www.bibicookies.ca

شما شرح می‌دهیم. اجاره بهای آپارتمان‌ها (حدود تقریبی می‌باشد):

در مورد تجربیات خودم از پیدا کردن مسکن در مونترال باید بگویم، اولاً تبلیغات مسکن در مونترال بسیار زیاد است و سایت‌ها و مجله‌ها و حتی تابلوهای à louer (برای اجاره) برای اجاره و فروش مسکن تبلیغ می‌کنند؛ اما این همه واقعیت مونترال نیست. نکته کلیدی در اجاره که تجربیات خودم است توجه به چند عامل قیمت، محله و شرایط خانه است که سه راس مثلث مسکن در مونترال هستند. معمولاً با توجه به قیمت‌هایی که به صورت نمونه در بالا نوشتم اگر مسکنی به چشمتان خورد (آپارتمان بزرگ یا برج یا کنده و خانه‌های چند طبقه) که پایین‌تر از قیمت خود تبلیغ می‌کند بایستی به دو عامل دیگر آن کاملاً دقت کنید چون معمولاً یا از نظر شرایط مکانی در محل‌های دور قرار گرفته است یا خود آپارتمان و وضعیت مناسبی ندارد. دنبال یک آپارتمان مناسب بودم و یکی از اعلان‌هایی که بر روی آپارتمان‌ها نصب می‌کنند و به معنی برای اجاره است توجهم را جلب کرد. به داخل ورودی رفتم ولی در قفل بود (معمولاً بایستی با شماره تلفنی که در اعلان نوشته شده تماس بگیرید) در پایین اکثر برج‌ها یا آپارتمان‌های بلند یک بقالی یا depanneur وجود دارد. در بقالی که پایین این ساختمان بود، آپارتمان مناسبی را با شرایط خوب تبلیغ می‌کرد وقتی به شماره تلفن مذکور زنگ زدم بعد از چند دقیقه یک آقای هندی آمد و شروع کرد به تبلیغ کردن از آپارتمانش و من ساده هم دیگر فکر می‌کردم که آپارتمان مطلوبم را یافته‌ام و داشتم بال در می‌آوردم. ولی نکته‌ای که من را مشکوک کرد این بود که برای نشان دادن خانه، مرا به اتومبیل خود راهنمایی کرد و چشمتان روز بد نبیند مسافت زیادی با اتومبیل رفتیم تا آخر رسیدیم به یک جای دور با چند ردیف ساختمان‌های دو طبقه که فکر می‌کنم به آن کوندو می‌گویند. وقتی داخل ساختمانی که آن هندی تبلیغ کرده بود شدم، آه از نهادم بر آمد. ساختمانی کثیف و بهم ریخته با حداقل امکانات. به سرعت از آن هندی که با اصرار در تلاش برای راضی کردن من جهت اجاره خانه بود، خداحافظی کردم و با خود عهد کردم که هرگز فریفته تبلیغات اینچنینی نشوم. دو تا سایت معرفی می‌کنم که اولی همه چیز بویژه خانه را می‌توانیم در آن جستجو کنیم و دومی هم یک سایت ایرانی است.

<http://montreal.kijiji.ca>
<http://www.poosheh.com>

آپارتمان	شرح توصیفی	پلان	NDG
استودیو، بچلور 1-1/2	700-650	700-650	600-500
یک و نیم	شامل یک اتاق به عنوان فضای مسکونی و خواب است. امکانات آشپزخانه نیز در همان یک فضا تعبیه شده است.		700-600
2-1/2	800-700	800-700	650-550
دو و نیم	مانند گزینه قبل می‌باشد، اما آشپزخانه معمولاً جداست و فضاهای آن، بزرگ‌تر می‌باشند.		700-650
3-1/2	1000-800	1000-800	800-600
سه و نیم	شامل یک هال کوچک، یک اتاق خواب، یک آشپزخانه، یک سرویس بهداشتی، و کمدهای دیواری می‌باشد.		900-700

* آپارتمان‌های نوساز و تمیز و مجاورت با کوه زیبای مونت‌روئال، از مزایای این منطقه است.

هزینه یک آپارتمان ۱/۲-۲ برابر هزینه یک آپارتمان ۱-۱/۲ در مرکز شهر مونترال با همان کیفیت است. اطلاعات موردی * آپارتمان‌ها در دو قالب نیمه مبله، و مبله کامل موجود هستند. آپارتمان‌های نیمه مبله به طور عمده،

۳- محل NDG

این محل، در بخش غربی شهر مونترال قرار دارد.

آپارتمان	مرکز شهر	کت د نژ	NDG
استودیو، 1-2/1 بچلور	700-650	700-650	600-500
	850-750	850-750	700-600
2/1-2	800-700	800-700	650-550
	900-800	900-800	700-650
2/1-3	1000-800	1000-800	800-600
	1200-1000	1200-1000	900-700

تنها لوازم خانگی اساسی مانند اجاق گاز و یخچال را دارا هستند. در صورتی که آپارتمان‌های مبله کامل، سرویس خواب، کتابخانه، میز مطالعه و احتمالاً یک مبل (یک یا چند نفره) را شامل می‌باشند. * ابعاد آپارتمان‌ها: آپارتمان‌های مسکونی در مونترال به صورت جدول زیر معرفی می‌شوند. در اینجا با عبارت‌های غیر علمی ولی گویا، تفاوت آنها را برای

مزایا: * این ناحیه در مقایسه با مرکز شهر، منطقه آرام‌تری می‌باشد. اکثر خانواده‌های ایرانی در این ناحیه اسکان دارند و رستوران‌ها و مراکز خرید ایرانی از قبیل فروشگاه‌ها، در این منطقه متمرکز هستند. * هزینه اجاره خانه در این منطقه، به نسبت مرکز شهر و برخی مناطق دیگر کمتر می‌باشد. به طور مثال،

همای و مستان با دریایی از عش

از ۱۵ آگست ۲۰۱۰ تور کنسرت مستان در آمریکا آغاز می‌شود و مانند سالهای پیش، کنسرت آغازین مستان در سالن باشکوه والت دیزنی به نمایش در خواهد آمد.

«سربازان» نام کنسرت امسال مستان در تور آمریکا و کاناداست که در این کنسرت سروده‌هایی از ناصر خسرو، همای و محمد سلمانی اجرا خواهد شد.

قرار بود در سال ۲۰۱۰ در همین تاریخ و در همین سالن اپرای عشق، انسان، عقل به روی صحنه بیاید؛ ولی به گفته همای چون هنوز نوشتن این اپرا را به پایان نبرده است، تصمیم دارد تا کمی دیرتر این برنامه را به روی صحنه ببرد. او قرار است همراه با خانم دریا دادور و سلی این اپرا را در یک سالن اپرا به نمایش بگذارد و سالن والت دیزنی را برای این کار مناسب نمی‌داند. در سال گذشته نیز به اصرار شهرداد روحانی (شهردار روحانی) موسی و شبان را در والت دیزنی اجرا کرده بود و گرته خود او تصمیم داشت تا موسی و شبان را نیز در یک سالن اپرا به نمایش بگذارد. در برنامه‌های امسال گروه مستان تازه‌ترین ساخته‌های همای با نام‌های زیر به روی صحنه خواهند رفت:

- بزب بر طبل بی عاری
- از ماست که بر ماست
- می نوش
- مکن با مردمان بازی
- خمارم
- من سپیدم
- سربازان
- روزی ز سر سنگ عقابی به هوا خاست... سروده ناصر خسرو
- آهنگ کردی

همه آهنگ‌هایی که در این برنامه اجرا خواهد شد، نو و تازه خواهد بود. همای در کنسرت‌های امسال خود چند آهنگ دیگر نیز به زبان‌های اسپانیایی و انگلیسی می‌خواند تا بتواند شنوندگان خارجی را نیز به

سالن‌های کنسرت‌ها بیاورد و به شنیدن موسیقی ملی تشویق کند.

سربازان

سربازان که نام بخش یکم کنسرت گروه مستان است، از یک داستان زیبا و پیام‌های انسان‌دوستانه برخوردار است که همه از شنیدن آن به هیجان خواهند آمد.

در بخش دوم نیز نمایشی تازه از گروه مستان به روی صحنه خواهید دید که در آن نوازندگان گروه مستان در کنار سازهای خود به نواختن سازهای دیگر چون پیانو، رباب، کاخن، سه تار، دیوان، ویولن و چند ساز دیگر خواهند پرداخت.

همای معتقد است از آنجایی که اعضای گروه مستان هر کدام در کنار سازهای خود با سازهای دیگری هم آشنا هستند و می‌نوازند، فرصت خوبیست تا از توانایی‌های آنها در سازهای دیگر استفاده بجا شود.

در کنسرت امسال هر کدام از آنها به جز ساز اصلی خود سازهای دیگری هم می‌نوازند مانند پاشا هنجی، آزاد میرزاپور و سینا جهان‌آبادی که هر ۳ بسیار خوب پیانو می‌نوازند، امسال هر کدام در یک آهنگ به نواختن پیانو خواهند پرداخت.

در همان آهنگ بسامه موچو که پاشا هنجی پیانوی آن را می‌نوازد، علی پژوهشگر نیز به نواختن رباب افغانی می‌پردازد که ساز بسیار خوش‌آهنگیست.

آزاد میرزاپور به جز تار که ساز اصلی اوست، دستی به زلف سه تار نیز خواهد انداخت و کیسوان دیوان را نیز شانه خواهد کرد.

اسفندیار شاهمیر و سحاب تربتی چندین ساز کوبه‌ای نو را در کنسرت امسال به نمایش خواهند گذاشت که هم‌نوازی زیبایی را از آنها خواهیم دید.

همه اعضای گروه مستان در کنار

همای برآند تا همراه با آهنگ بسامه موچو و آهنگ دیگری که به انگلیسی خوانده می‌شود و کارهایی از این رو، راه تازه‌ای برای آشنایی دیگر فرهنگ‌ها با موسیقی ایرانی باز کنند.

بخش یکم از این برنامه سراسر تازگی، با آهنگ "ای شاه" آغاز می‌شود. این آهنگ در مایه دشتی و از ساخته‌های همای است. پس از آن ساز و آواز قطعه سربازان که همکاری بداهه همای و تار آزاد میرزاپور و پرهیجان ترین بخش این برنامه است اجرا می‌گردد. آوازی بسیار پرهیجان با سروده‌ای از محمد سلمانی در فضایی بسیار زیبا. این قطعه در اروپا به شکل آزمایشی اجرا شد و اثر و بازخورد آن در میان مردم دیده شد... بی نظیر بود، مردم خود همراهی می‌کردند.

قطعه سربازان، با زخمه‌های تار آزاد میرزاپور در مایه دشتی آغاز می‌گردد و با رنگ آمیزی عجیبی فضای دشتی را دگرگون می‌سازد. او با دست‌های توانای خود همه را برای ادامه یک اجرای خوب آماده می‌سازد. در این آهنگ پاشا هنجی و آزاد میرزاپور بسیار استادانه فضای درون سروده را به نمایش درمی‌آورند تا همای بتواند بسیار بجا آنان را همراهی کند و دیگر اعضای گروه هم هر جا که نیاز باشد آنان را با نواهی زیبا همراهی می‌کنند.

پس از آن قطعه بزب بر طبل بی عاری اجرا می‌گردد، در این قطعه از پیانو هم استفاده می‌شود که پاشا هنجی با اجرای خوبش به زیبایی کار خواهد افزود.

و پس از آن سروده‌ای از ناصر خسرو به نام روزی ز سر سنگ عقابی به هوا خاست در نوا و بخش‌هایی از دشتی اجرا خواهد شد که علی پژوهشگر با برپت و سینا جهان‌آبادی با کمانچه‌ی خود همای را همراهی خواهند نمود. پس از آن آهنگ از ماست که بر ماست که از ساخته‌های تازه‌ی همای است به ترنم در خواهد آمد:

بار گنهد گردن بیگانه مینداز
اینگونه به بیرحمی چنگیز مپرداز
خاموش خاموش خاموش
بنشین و لب از ظلم مکن باز
این جور که ازدشنه‌ی این سلسله
برپاست
از ماست که بر ماست

و پس از آن با دو آواز دیگر از تازه‌ترین سروده‌های همای با نام‌های من سپیدم و از وجدان دور در مایه‌ی اصفهان با هم‌نوازی سنتور محمود نوذری و قیچک علیرضا مهدی زاده کار ادامه خواهد یافت؛ سپس با آهنگ تا کی می‌توانی بخش یکم پایان می‌یابد.

عمری من شنیدم پندت
اما بشنو پندی از جوانی
در عالم ز خودکامان نمی‌ماند نشانی
مردم نام کوروش را به نیکی می‌برند
هرگز اینچنین در خاطر مردم نمایی
...

بخش دوم با آهنگ‌های انگلیسی و اسپانیایی

در بخش دوم برنامه آهنگ انگلیسی می‌خواهم انسانی دیگرگونه باشم ساخته و سروده‌ی همای و آهنگ بسامه موچو از قدیمی‌ترین آهنگ‌های اسپانیایی، اجرا خواهند شد.

در این باره از همای پرسیدم که آیا این قطعات هم در دستگاه‌های موسیقی ایرانی دوباره ساخته خواهند شد یا به اجرای همان کارها با سازهای ایرانی خواهند پرداخت؟ و اگر بناست که دوباره آهنگ سازی شود، اندکی در باره‌ی چگونگی آن توضیح بدهد و او گفت که:

"همه‌ی نواهایی که در گوشه و کنار دنیا نواخته می‌شود، هرکدام در

ساق و درد در راه کانادا و مونترال

دوست دارم و مردم هم در بسیاری از فرهنگ ها و زبان ها با آن آشنا هستند . من تصمیم گرفتم تا این آهنگ را هم به اسپانیایی و هم پارسی بخوانم، بنابراین آن را به پارسی سرودم و از آقای پژوهشگر خواستم تا این کار را به شکلی تنظیم کند تا هم فضای اصلی آن ماندگار باشد و هم رنگ ایرانی داشته باشد و برای این کار به سازهای دیگری هم نیاز داشتیم که خوب بچه های دیگر گروه آنها را خواهند نواخت ، سازهایی مانند پیانو و کاخن. "

و اما...

بر آن شدم تا پس از گزارش کامل این کنسرت ها که برای هواداران بیرون از ایران و بیشتر برای ساکنان آمریکا و کانادا قابل بهره گیریست ، جویای آن شوم که این اجرا و آهنگ ها و حتی کارهای گذشته ی همای و گروه مستان بناست تا چگونه به دست دوستداران ساکن ایران برسد و پاسخی قطعی برای صدها پرسشی که همه روزه در این باره به دستمان می رسد ، بیایم ... این بود که از جناب همای خواستم تا در وقتی فراخ و به شکلی ویژه در این باره برایمان بگوید.

برگرفته از وبلاگ گروه مستان
mastan-homay.blogfa.com

پس از آهنگ بسامه موجو ، آهنگ می خواهیم انسانی دیگرگونه باشم اجرا می شود که چکامه ی آن را همای به فارسی سروده و به انگلیسی ترجمه شده است . این کار با آهنگسازی همای و تنظیم سینا جهان آبادی به روی صحنه خواهد رفت . پس از آن یک آهنگ کردی نیز که از ساخته های آزاد میرزایوراست به شکل همخوانی همای و میرزایور اجرا می گردد. این قطعه که در تئور اروپا نیز اجرا شد ، بسیار مورد توجه مردم قرار گرفت . پس از آن کار تا پایان بخش دوم ادامه خواهد یافت .



گام هایی ساخته شده اند که ویژه ی همان فرهنگ و کشور است؛ ولی بسیاری از این نواها به موسیقی ما بسیار نزدیک است و شباهت زیادی دارد؛ مانند همین آهنگ بسامه موجو که در گام مینور ساخته شده ،

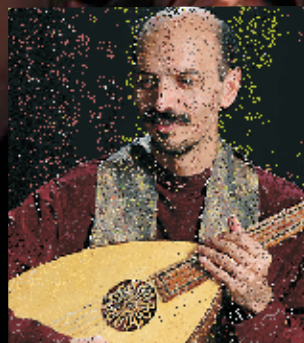


La musique classique Persane

Salar Aghili & Raz-o-Niaz Ensemble



Invité d'Honneur:
Hossein Behroozinia



Vendredi le 17 septembre, 20H00
Centre des Arts KoSA
5325, avenue Crowley
près de Métro Vendôme
www.kosacentre.org
info: 514 678-4030

KoSA
CENTRE DES ARTS

Billets : \$40
Étudiants : \$30
Tapesh Digital :
514 223-3336
parrainé par:

double pizza  343-0-343
À deux pas de chez-vous
There is one near you!

FONDATION CULTURELLE



LIBRE EXPRESSION



MEKIC

CaféLitt

اولین نمایش «همسایه» در روز ۲۸ آگوست ۲۰۱۰ خواهد بود. ساعت و محل بزودی اعلام خواهد شد

«همسایه»ی ایرانی در جشنواره فیلم مونترال

گفت‌وگوی هفته با کارگردان «همسایه»، نغمه شیرخان

عکس‌ها از: مریم نجفی و وحید مدنی

گفت‌وگو و گزارش: آتوسا اخوان

فیلم «میهمانی زیر آب» (Banquet Under the Water) ساخته بابک امینی نیز در میان مجموعه‌ی فیلم‌های کوتاه امسال به نمایش درخواهد آمد. لازم به ذکر است که در پی بازداشت و حبس جعفر پناهی، جشنواره مونترال بخشی از برنامه امسال خود را به بزرگداشت آثار این فیلمساز ایرانی اختصاص داده است.

اسامی کامل فیلم‌ها و زمان نمایش آنها روز ۱۹ آگوست به صورت عمومی اعلام خواهد شد. ما تلاش می‌کنیم در شماره آینده هفته _____ زمان و مکان پخش فیلم‌هایی را که به گونه‌ای با ایران ارتباط دارند درج کنیم. شما می‌توانید برای اطلاعات بیشتر و تهیه بلیط به سایت فستیوال که در زیر آمده مراجعه کنید.

www ffm-montreal.org

بلانژه (Louis Belanger)، افتتاح خواهد شد و با نمایش فیلم «شاهزاده مونپنسیه» (Princess Montpensier) اثر فیلمساز برجسته فرانسوی، برتران تاورنیه (Bertrand Tavernier) به اتمام خواهد رسید. به طوری که وبسایت جشنواره اعلام کرده است، ۱۱۳ مورد از فیلم‌های انتخابی امسال، اولین نمایش جهانی خود را در این جشنواره خواهند داشت و در میان آنها فیلم‌هایی از کشورهای غالباً عقب مانده از نظر سینمایی، مانند امارات متحده عربی، فیلیپین، و کوستاریکا نیز حضور دارند.

در بخش «مسابقه نخستین فیلم‌ها» ۳۴ فیلم نمایش داده خواهد شد که در میان آنها فیلم ایرانی - آمریکایی «همسایه» (The Neighbor) به کارگردانی نغمه شیرخان و تهیه‌کنندگی امیر نادری، از جمله فیلم‌های منتخب است.

نیم‌نگاهی به جشنواره بین‌المللی فیلم مونترال

سی‌وچهارمین دوره جشنواره جهانی فیلم مونترال Montreal World Film Festival از ۲۶ آگست امسال، ۲۰۱۰ به مدت ۱۰ روز تا ۲ سپتامبر برگزار خواهد شد. در این دوره جشنواره ۴۳۵ فیلم از ۸۵ کشور جهان در ۱۰ گروه‌بندی مختلف به نمایش درخواهد آمد که در میان آنها آثاری از فیلمسازان برجسته‌ای مانند کارلوس سائورا (Carlos Saura)، زنگ ییمو (Zhang Yimou) و اتار لسلیانی (Otar Losseliani) به چشم می‌خورند. جشنواره امسال با فیلم «مسیر ۱۳۲» (Route ۱۳۲) ساخته کارگردان مونترالی لوئی

کمی درباره فیلم «همسایه» و دست‌اندرکاران

همسایه عنوان اولین فیلم بلند داستانی مستقل نغمه شیرخان، فیلمساز جوان ایرانی است که از ۵ سالگی در آمریکا زندگی می‌کند.

نویسندگی و کارگردانی این فیلم را شخصا برعهده داشته و از نکات قوت آن تهیه‌کننده معروفش، آقای امیر نادری فیلمساز بزرگ ایرانی است. ساخت موزیک این اثر نیز برعهده آقای محسن نامجو بوده است. بازیگران اصلی این فیلم آزیتا صاحب‌جم (به نقش شیرین)، تارا ناظمی (به نقش لیلا) و پریسا واحدی (به نقش پریسا) هستند. ارمغان صاحب‌جم فیلم‌بردار و نیکول هورست‌بنز هم گریمور فیلم هستند.

این فیلم که به زبان فارسی و با زیر نویس انگلیسی کار شده، امسال فرصت حضور در بخش مسابقه فستیوال بین‌المللی فیلم مونترال را که از ۲۶ آگوست ۲۰۱۰ برگزار می‌شود به دست آورده است.



خلاصه داستان «همسایه»، روایت زندگی ۵ نسل از مادران و دختران است که برای بیندگانش سفری غیر منتظره است. شیرین (آزیتا صاحب‌جم) زن میان‌سالی است که در ونکوور زندگی می‌کند و همواره حسرت چیزهای از دست‌داده‌اش را می‌خورد و روزها و شبهای یکنواختی را سپری می‌کند، تا این که در یک ملاقات تصادفی با همسایه جدیدش لیلا (تارا ناظمی) برخورد می‌کند و علیرغم استقبال سرد لیلا، سعی در برقراری ارتباط و دوست شدن دارد.

پافشاری‌های فراوان شیرین، بزودی این موضوع را آشکار می‌کند که لیلا هم سخت مشتاق این دوستی است. به نظر می‌آید این هر دو زنانی هستند که هر کدام به درک جدیدی از زندگی‌شان رسیده و درحال حاضر می‌دانند که به یکدیگر نیاز دارند.

نغمه شیر خان می‌گوید: «این اولین فیلم بلند داستانی من است. همیشه دوست داشته‌ام فیلمی در مورد واکنش‌های زندگی بسازم. درباره مواردی که تابحال تعریف نشده و مهم مانده است. سینما برای من یعنی نشان دادن زندگی پرتنش است. سینما برای ما طراوت و روشنایی و حرکت ایجاد می‌کند.» او درباره خودش چنین می‌گوید: «من در ایران متولد شدم، ۵ ساله بودم که به آمریکا آمدم ولی در طول این سالها، کماکان با وطنم ارتباط داشته‌ام و این دوگانگی فرهنگ ایرانی - آمریکایی همواره برایم وجود داشته، همان چیزی که در مورد دو شخصیت اصلی داستانم، شیرین و لیلا می‌بینیم.»

این کارگردان جوان درباره «همسایه» می‌گوید: «اغلب احساس می‌کنم بین دو دنیا سرگردان و شناورم. در همسایه می‌خواستم زندگی زنانی را که در تنهایی به سر می‌برند، نشان‌دهم و فیلمی به زبان فارسی با تصویری از زنان ایرانی و کارآترهایی چند نژادی، با فرهنگ‌ها و اسلوبهای متفاوت بسازم.» کارگردان جوان «همسایه» روند ساخت اولین فیلم بلندش را چنین تصویر می‌کند: «بعد از نزدیک به سه سال کار پراکنده، فیلمبرداری و تهیه‌کنندگی، سرانجام بعد از ۵۷ روز، لوکیشن‌ها را در ونکوور کانادا گرفتیم. پروسه ساخت فیلمی مستقل، با بودجه‌ای ناچیز و منابعی محدود، این باور را در من بوجود آورد که هیچ چیز غیر ممکن نیست.»

معرفی تنی چند از عوامل اصلی فیلم

نغمه شیرخان

فیلم‌سازی را از ۱۹۹۰ با تدوین فیلم‌های مستقل آغاز کرد. زمانی که برای تولد اولین فرزندش آماده می‌شد، در دبیرستان درس فیلم‌سازی هم می‌داد. او نویسنده، کارگردان و دستیار تهیه‌کننده فیلم «همسایه» است. نغمه شیرخان در دانشگاه

بوستون، فیلمسازی خوانده است.

امیر نادری

فیلمساز و مولف برجسته ایرانی، خالق آثار ماندگاری همچون «سازدهنی»، «دونده» و «آب، باد، خاک» است. او توانست در دهه ۱۹۸۰ اعتبار زیادی برای سینمای ایران کسب کند و جوایز فراوانی را به خود اختصاص دهد. بعد از مهاجرت به آمریکا تریلوژی‌اش در نیویورک را ساخت، به نامهای «منهتن از روی شماره» (۱۹۹۳)، «منهتن A.B.C» (۱۹۹۷) و «ماراتون» (۲۰۰۲). فیلم‌های آمریکایی نادری در فستیوال‌های زیادی شرکت کرده‌اند، از جمله «انجمن فیلم لینکلن» و فستیوال‌های ونیز، کن، ساندنس و تریبکا. فیلم «مانع صدا» (Sound Barrier) او در سال ۲۰۰۵ در فستیوال فیلم «رم»، برنده جایزه منتقدان روبرتو روسلینی شد. «وگاس» - بر اساس یک داستان واقعی «(۲۰۰۸) پنجمین فیلمش بود که در جشنواره ونیز و تریبکا حضور داشت.

محسن نامجو

متولد ۱۹۷۶ در تربت جام ایران است. وقتی یک ساله بود، همراه خانواده به مشهد رفت و ۱۷ سال بعدی زندگی‌اش را در همانجا ماند. وقتی ۱۲ ساله بود پدرش محمد حسین نامجو درگذشت. خانواده‌اش او را به شرکت در کلاسهای موسیقی تشویق کردند و او آواز کلاسیک فارسی را با علی شاکری و سولفوژ را با کیوان علایی آغاز کرد. در سال ۱۹۹۴ در رشته موسیقی دانشگاه تهران پذیرفته شد. هنر او منحصر به فرد و خلاقانه است. در سال ۱۹۹۷ با اعضای دانشگاه کشمکش پیدا کرد و درس را رها کرد ولی از ادامه فعالیت‌های هنری‌اش دست برداشت و هم‌اکنون به یکی از مشهورترین تک‌خوانها و تکنوازان موزیک بعد از انقلاب تبدیل شده است.

مریم نجفی

فیلم‌ساز مستقل مقیم ونکوور و متولد ۱۹۸۱ تهران است. او دوره لیسانس خود را در رشته مطالعات سینمایی در دانشگاه بریتیش کلمبیا گذرانده و فوق لیسانس خود را در رشته کارگردانی از آکادمی هنر سانفرانسیسکو دریافت کرده است. او در فیلم همسایه به عنوان دستیار کارگردان و برنامه‌ریز فعالیت داشته و درکنار آن نقش عمده‌ای را نیز در انتخاب بازیگران و لوکیشن ایفا کرده است. مریم نجفی در سال ۲۰۰۶ شرکت فیلمسازی خود، «مهر» (Mehr Studio) را در ونکوور تاسیس کرده و هم‌اکنون مشغول مراحل مقدماتی اولین فیلم بلندش است.

چه گروه سنی مخاطبان فیلم شما خواهند بود ؟
 ■ فیلمم به درد جوانها و زنان و خلاصه همه می خوره. من خودم دو بچه کوچک دارم که این فیلمو دیدند و باهاش ارتباط برقرار کردند.



فیلم شما به زبان فارسی و با زیر نویس انگلیسی است. معمولاً تماشاچی حوصله خواندن زیر نویس را ندارد؛ چون می گوید فضای داستان و تصاویر را از دست می دهد چه اصراری به این کار داشتید؟ چه پیش بینی از میزان استقبال تماشاچیان از اثرتان را دارید؟

■ فیلمم با زیر نویس انگلیسی و فرانسه بنمایش در می آید و من چون عاشق فیلم های بین المللی هستم، با زیر نویس مشکلی ندارم و اتفاقاً از زیر نویس خوشم می آید و احساس می کنم فیلم متفاوتی است و دیدن فیلم به زبانهای مختلف دید انسان را گسترش می ده و به آنها عادت می کنی. امیدوارم تماشاچی را اذیت نکنه ولی من شخصاً از فیلمهای خارجی خوشم می آید.

کمی در مورد بازیگرانتان توضیح دهید. آماتورند یا حرفه ای؟ از کارشان راضی هستید؟ وسوسه شده اید در فیلمتان بازی هم بکنید؟ دیالوگهایی بود که فی البداهه باشد؟ قبل از فیلمبرداری تمرین هم بود؟

■ کار بازیگری قابل احترام و بسیار سخته و من فکر نمی کنم هیچ وقت بخوام جلوی دوربین بروم و همیشه پشت دوربین می مونم. بیشتر احساس راحتی می کنم من در این کار از نابازیگران استفاده کردم و با اینکه اولین بارشون بود از کارشون خیلی راضیم و تجربه خوبی بود. ما زمان زیادی برای تمرین نداشتیم و این بازیگران و گروه فیلمبرداری را آقای امیر نادری به من معرفی کردند. بعد من تنهایی به ونکوور آمدم و با خانم صاحب جم و تارای نازنین فیلمنامه را خواندیم و همانجا به من گفتند که با من همکاری می کنند و دیدم بهتر از این نمیشه و همه به من انرژی دادند.

حضور استاد امیر نادری به عنوان تهیه کننده اثرتان خیلی به چشم می آید. کارگردان بزرگی که آثار ارزشمندی دارند و جایشان در ایران بسیار خالی است. از همکاری با ایشان بگویید و این که آیا در حین کار راهنماییهایی هم به شما کردند؟

■ آقای نادری مرد بسیار شریف و هنرمندی است و مرا خیلی راهنمایی کردند، ولی همیشه به من می گفتند این فیلم توست و باید تجربه کنی و هیچوقت دخالت نکردند و یادمه که می گفتند اگر خوب در آمد که نوش جان، اگر هم نه! خودت باید تجربه اش کنی.

ادامه در صفحه ۳۰

مونده. فیلمی که یادمه (بروبیکر) بود که مادرم فکر می کرد به درد بچه ها می خوره و براشون جالبه ولی اینطور نبود من اون موقع ۶ ساله بودم.

به عنوان یک زن به وجود شما افتخار می کنم ، همچنان که وقتی کاترین بیگلو اسکار گرفت شاد شدم. یک کارگردان زن در آمریکا چه محدودیت هایی دارد؟

■ محدودیت برای هر کسی که به کار هنر وارد بشه هست. مسلماً زن بودن کمی کار رو سخت تر می کنه ولی اگر کسی بخواد کارشو انجام بدهد هیچ جا مثل آمریکا نیست. و میتونی در هر رشته ای پیشرفت بکنی.

«همسایه» چه طور شکل گرفت؟ و چه گروه سنی بینندگان فیلمتان خواهند بود؟

■ می خواستم فیلمی در مورد ایرانی های خارج از کشور بسازم بدون اون حالت تصنعی که در خیلی فیلم ها دیده بودم راجع به زنهایی که تنها در خارج اند و اینکه چه جوری در زندگیشون پیشرفت می کنند و با مشکلاتشون کنار می آیند.



زنان مهاجر (در اینجا ایرانی) چه مشکلات عمده ای دارند؟ آیا می توانیم اثرتان را به کل زنان مهاجر دنیا تعمیم دهیم؟

■ فیلم من جهانی است و فقط مختص زنان ایرانی نیست. میتونه راجع به هر زن یا مردی باشه.

تنهایی تم اصلی فیلمتان است. تعریف شما از تنهایی چیست؟ و بهترین راه کنار آمدن با آن را در چه می دانید؟

■ تنهایی بنظرم یکی از قشنگترین چیزهاست. اگه بتونی باهاش کنار بیایی، می تونی به خیلی از تواناییها در وجودت پی بری توی جمع نمی تونی خودت باشی. البته این کار سخته. فقط نباید از تنهایی بترسی. وقتی دورو برت شلوغی از خودت فاصله می گیری.

تنهایی از قشنگترین چیزهاست، اگر با آن کنار بیایی

گفتگوی هفته با کارگردان «همسایه»، نغمه شیرخان

خانم نغمه شیرخان در ابتدا توضیح داد که به علت سالها دوری از ایران ممکن است در بعضی جمله ها از کلمات انگلیسی استفاده کند. اما مصاحبه با زبان فارسی دقیق و روان خانم کارگردان به خوبی پیش رفت. از خانم شیرخان که با وجود مشغله بسیار زیاد برای این گفت و گو وقت گذاشت سپاسگزاریم.



/ الف. الف

خانم نغمه شیرخان خواهش می کند خودتان را برای خوانندگان ما به طور خلاصه معرفی کنید.

■ متولد ایرانم. ۵ ساله بودم که بخاطر بورس فوق لیسانس پدرم در دانشگاه بوستون به آمریکا آمدم. بعد از انقلاب پدرم به ایران برگشتند ولی مادرم بخاطر بچه ها تصمیم به ماندن گرفتند. بعد از سالها، اقامت دائم گرفتیم و ماندگار شدیم. من فارغ التحصیل دانشگاه بوستون هستم.

از چه زمان احساس کردید به سینما و فیلمسازی علاقه مند شدید؟

■ از بچگی عاشق سینما بودم. در ابتدا به علت آشنا نبودن با زبان، جذب تصاویر جلوی چشمتم می شوی. حافظه خوبی دارم و خاطره ایران برایم محفوظ است. مادرم به سینما خیلی علاقه داشت و مارو با خودش به سینما می برد. مادرم عاشق رابرت ردفورد بود....



در این زمینه سلیقه مادران یا من یکی است...

■ (می خندد) و فیلم های گوگوش در ایران رویم اثر گذاشت بخاطر اینکه زن زیبایی است و همیشه توی ذهنم



کنسرت موسیقی کلاسیک
پیانو و آواز با ساناز ستوده و
سیمون گفلر

RÉCITAL DE MÉLODIE / ART SONG RECITAL

Simon Gfeller (Tenor)

&

Sanaz Setoudeh (Piano)

À la Chapelle St-Louis de l'église St-Jean
Baptiste

4230 Drolet, (Coin Rachel) Métro Mont-Royal
Montreal Quebec

Le 18 août 2010 19h30

Régulier: 20 \$ / Étudiant: 15\$



استخدام و یا همکاری با پیمانکاران ساختمانی برای عرصه‌های زیر

◀ تخریب
◀ کابینت‌سازی
◀ موزاییک، پارکت و کاشی‌کاری
و ... با ما تماس بگیرید: hr@renovco.com

◀ نقاشی
◀ برق‌کاری
◀ لوله‌کشی
◀ گچ‌کاری و گچ‌بری

RENOVCO Inc.

1400, rue Sauvé Ouest, Bureau 300, Montréal (Québec) H4N 1C5

Tel : (514) 856 9993, Fax: (514) 745 5223, www.renovco.com

Licence RBQ : 8278-7656-27 - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

راز اعداد

■ کتایون بهاروندفرد

شود، باید صبور باشم. به سوی مرد بازرگان برگشتم. مرد بازرگان که وحشت را در چشمانم دیده بود، مرا به نامی عجیب خواند و گفت: مرا عفو کنید که اینگونه شما را به اینجا آوردم، باور کنید در اختیار من نبود، از طرز برخورد او بیشتر احساس ترس کردم.

در همین حین در انتهای تالار دری باز شد، و مردی بسیار کهن سال بیرون آمد. چهره ای کهن سال اما حرکت و چابکی یک جوان را داشت. به سویم آمد مرا در آغوش فشرد. چیزهایی از خاطرم می‌گذشت، مرا به سالهای دور برد و من تمام لحظات زندگی‌ام را دیدم، لحظه‌ای که مرد کهنسال مرا در آغوش کشید حافظه ام برگشت، و من به یاد آوردم که اینجا خانه من است، حالا می‌دانم که کیستم. من راز اعداد را به خاطر آوردم. اعداد در واقع تاریخ زندگی من در جایی که شما به آن زمین می‌گویید، است.

من بیشتر از ۷۰۰ سال پیش هم می‌زیسته‌ام. و هر بار در قالبی نو به زندگی زمینی متفاوتی می‌پردازم، و تجربیاتم را در پایان ماموریتم به اطلاع اندیشمندان سرزمین خویش می‌رسانم. سرزمینی که شاید شما آنرا جزیره نامرئی می‌نامید. ساکنین سرزمین نامرئی شبیه شما انسانهای زمینی‌اند، اما با عمری طولانی و زندگی چندگانه. البته ما به سرزمین شما وارد می‌شویم و گاه در نسلهای متفاوت در میان شما زندگی می‌کنیم. هر کدام از ساکنین سرزمین نامرئی ماموریت دارد سالیان متفاوتی را در میان زمینی‌ها زندگی کند. اینگونه ما همیشه از شما یک گام جلوتر خواهیم بود. افرادی همچون بازرگان نیز در رده‌هایی دیگری به سرزمین خود خدمت می‌کنند. ولی شما حتی از وجود ما بی‌خبرید.

امروز ماموریت من به عنوان یکی از ساکنین سرزمین نامرئی به پایان می‌رسد و دیگر به زمین شما باز نخواهم گشت.

هر چه زودتر با تلگرافی مرد بازرگان را از تصمیم جدیدم مطلع کند.

دیروقت در دفتر مشغول کار بودم که مرد بازرگان بار دیگر به دیدنم آمد، و خرسندی خود را از همکاری من ابراز نمود، تاریخ حرکت ۳ روز بعد بود.

کشتی کوچکی بود، با ۱۵ خدمه، با همراه مرد بازرگان، من و ۳ مرد دیگر که از شرکای تجاری وی بودند.

کشتی به راه خود ادامه می‌داد و ما به دور دستها می‌رفتیم، طوفان شدیدی راه را برایمان دشوار کرد. در آن اوضاع دچار تب شدیدی شدم، و بیمار و رنجور در بستر افتادم، وقتی سلامت خود را باز یافتم، خود را در خشکی دیدم.

شهری بسیار افسانه‌ای و با معماری عجیب، هرگز تا بدان لحظه چنین ساختمانهایی ندیده بودم، به همراه مرد بازرگان به مهمانخانه‌ای رفتیم، که به نظر می‌رسید او را آنجا خوب می‌شناسند. در مهمانسرا پذیرایی شاهانه‌ای از ما شد، فردای آن روز، برای کمک و مشاوره، به اتفاق بازرگان راهی شدیم. در طول مسیر شهر عجیب و عجیبت به نظر می‌رسید، بناگاه به یاد خوابی که دیده بودم افتادم. خیلی شبیه اینجا بود. با خود گفتم بهتر است آرام باشی.

در مقابل عمارتی بزرگ توقف کردیم، و ۲ مرد بسیار بلند قامت مارا به درون عمارت راهنمایی کردند. به تالاری بسیار مجلل وارد شدیم. محو تماشای زیبایی‌های آنجا بودم که با دیدن تابلویی در جا میخکوب شدم. تصویری از خود را در لباسی بسیار عجیب و کلاهی مکعبی شکل دیدم. باور نکردنی بود. دور تا دور تابلو اعدادی حک شده بود که برایم آشنا بود.

آنها را سالها بود که بر بدن خود داشتم، زبانم بند آمده و وحشت سرا پای وجودم را گرفته بود. یک لحظه با خود گفتم شاید امروز راز زندگی ام بر من آشکار

برای آخرین بار به زادگاهم می‌روم، دیگر به زمین باز نخوام گشت، چه حس زیبایی! من راز اعداد را کشف کردم.

اولین بار که این عدد را دیدم، ۱۳ ساله بودم. به بیماری آبله مبتلا شدم، از آن پس این اعداد بر روی بدنم پدیدار شد.

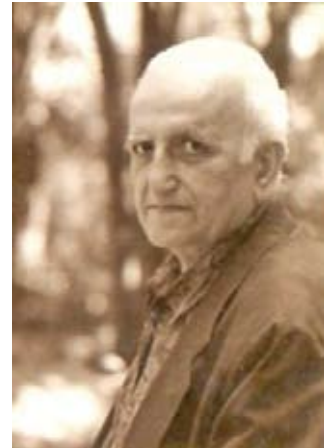
در ابتدا از این که دیگران اعدادی را که روی بدنم بود، نمی‌دیدند وحشتزده و گاهی عصبی می‌شدم، ولی به مرور به آنها عادت کردم و این اعداد جز زندگی من شد، گاه از خود می‌پرسم چگونه است که فقط خود آنها را می‌بینم، چند بار از وجود آنها حرف زدم، ولی کسی مرا باور نمی‌کرد، شاید اگر والدینم مرا سر راه نگذاشته بودند، آنها مرا باور می‌کردند. به مرور تصمیم گرفتم دیگر با کسی در آن مورد حرف نزنم. کم کم از جمع منزوی شدم، و خود را با کتاب و درس سرگرم کردم.

دانشگاه را با موفقیت به اتمام رساندم، و پس از آن، در رشته وکالت مشغول به کار شدم، یک روز گرم تابستان، در دفتر کارم مشغول آماده نمودن استیناف جهت ارائه به دادگاه بودم، ناگهان مرد میانسالی وارد شد، او را می‌شناختم، یکی از بازرگانان موفق شهر بود، به من پیشنهاد داد که در ازای دستمزدی بسیار خوب، برای حل مشکل حقوقی با او به سفر بروم، پس از گفتگویی کوتاه یکی از شرکای خود را برای انجام این کار معرفی کردم.

بعد از آن ملاقات، شب خواب عجیبی دیدم، خود را در سرزمینی عجیب در لباسی عجیب دیدم، در خواب برای خود منزلتی داشتم، و عجیب این که مرد بازرگان را نیز در خواب می‌دیدم که یکی از کنیزان من بود.

صبح روز بعد اولین کاری که کردم از منشی ام خواستم که

محبوب بزرگ تولدت مبارک! یادی از استاد کم‌نظیر ادبیات ایران



■ مینو پورمند

دکتر محمد جعفر محبوب از اساتید نامدار زبان فارسی، متخصص در حوزه ادبیات کودکان و نوجوانان و همچنین متخصصی منحصر به فرد در ادبیات عوام، روز اول شهریور ماه ۱۳۱۳ در تهران به دنیا آمد. علاقه محمد جعفر به ادبیات فارسی از دوران کودکی آغاز شد، از زمانی که پای قصه‌های فراش مدرسه می‌نشست. او با گفتن قصه‌های حیرت آور و هیجان انگیز، شیرین و دل انگیز همه بچه‌ها از جمله محمد جعفر را از هر کجا بودند، در هشتی خانه‌اش جمع می‌کرد. با اینکه محمد چهار پنج سال بیشتر نداشت، با شیفتگی سرا پا گوش می‌شد و یا در عالم تخیل داستانها و قهرمانها را در ذهن کوچکش می‌ساخت و با آنها زندگی می‌کرد.

مادر محمد جعفر یکی از معلم‌های همین مدرسه بود که به همسری پدرش در آمده بود. آنها سعی و تلاش ویژه‌ای در تربیت او به کار بستند. او از همان طفولیت شیفته داستانها، مثلها و افسانه‌های عامیانه بود و به دلیل هوش سرشارش قبل از رفتن به مکتب و مدرسه ابتدایی، خواندن و نوشتن را آموخته بود. دوران ابتدایی و دبیرستان را در تهران

گذرانده و ورزش زورخانه از جمله علایق او بود و در همین اماکن بود که با ادبیات عوام آشنا گردید.

محبوب در سال ۱۳۱۳ به استخدام اداره تندنویسی مجلس شورای ملی در آمد. در دوران کار در مجلس با حزب توده آشنا شده و برای مدتی با آنها همکاری کرد؛ اما پس از ۲۸ مرداد به قول خودش این همکاری را بوسید و کنار گذاشت.

همزمان با کار در رشته علوم سیاسی دانشگاه تهران، به تحصیل پرداخت. سه سال بعد تحصیلات خود را به پایان رساند؛ اما روح ادب دوستی، او را به رشته زبان و ادبیات فارسی کشاند و در سال ۱۳۳۳ درجه لیسانس خود را در این رشته گرفت.

حاصل مطالعاتش در زمینه ادبیات عوام در گذشته و حال، برای نخستین بار، در سال ۱۳۲۷ در مجله سخن به سردبیری زنده یاد پرویز خانلری منتشر شد.

در سال ۱۳۳۹ مدرس زبان و ادبیات در دانشسرای تهران شد. تا آنکه موفق گردید دوره دکترای زبان ادبیات فارسی را به پایان برساند و سپس دانشیار دانشگاه تهران شد. از جمله درس‌هایی که همواره به او واگذار می‌شد، تدریس ادبیات در دانشکده هنرهای دراماتیک بود.

محمد جعفر به خوبی زبانهای عربی و فرانسه را صحبت می‌کرد. در سال های ۵۲-۱۳۵۰ به عنوان استاد دانشگاه آکسفورد انگلیس و استراسبورک فرانسه به تدریس زبان و ادب فارسی پرداخت و پس از پیروزی انقلاب اسلامی یک سال به ریاست فرهنگستان ادب و هنر ایران برگزیده شد و سپس برای تدریس به دانشگاه استراسبورک رفت. در سال ۱۳۶۱ در فرانسه عضویت هیات مشاوران مجله ایران نامه را پذیرفت و در طی شش سال و نیم، مطالعاتش در یازده شماره ایران نامه به چاپ رسید و

سپس در سال ۱۳۶۸ به عضویت هیات مشاوران انتشارت بنیاد کیان در آمد و پس از درگذشت دکتر عطاءالله منتظری، بنیانگذار بنیاد کیان، دعوت برای تدریس در دانشگاه کالیفرنیا در برکلی را پذیرفت و تا آخر عمر در آنجا ماند. محمد جعفر محبوب معلمی بود توانا و کم نظیر با احاطه کامل به ادب فارسی با نثری ساده و گیرا. او با حافظه قوی که داشت تا آخرین روز حیات و با تمام کهولت و ناتوانی جسمی که حتی قادر به نشستن نبود، اجازه می داد که شاگردان و مشتاقان او به نزدش بیایند و او به پرسش‌های آنها پاسخ می‌داد. محبوب در زمینه ادبیات عوام به عنوان محقق منحصراً به فرد شناخته شده بود. او نه تنها در ادبیات عوام استادی بی نظیر بود بلکه در ادب کلاسیک فارسی نیز استادی سر شناس بود.

محمد جعفر محبوب استاد نامدار زبان و ادب فارسی، روز ۲۸ بهمن ۱۳۷۴ در شهر برکلی کالیفرنیا دور از ایران عزیز که آنهمه بدان صمیمانه عشق می‌ورزید در سن ۷۱ سالگی بر اثر ابتلا به سرطان چشم از جهان فرو بست و به خیل رفتگان پیوست.

دکتر محمد جعفر محبوب در زمینه‌های تالیف و تحقیق و تصحیح و ترجمه، ۲۴ کتاب و ۱۵۰ مقاله از خود بر جای گذاشت. از جمله:

کتاب فن نگارش که از جمله کتاب‌های مدون آموزش انشا است. برگزیده‌ایی از غزلیات شمس با مقدمه و شرح ادبیات، کتاب بررسی سیر تحول کلیله و دمنه و ترجمه‌ها و سبک و ارزش ادبی هر یک از ترجمه‌های پهلوی تا ارویائی آن، سبک خراسانی در شعر فارسی که از جمله تحقیقات مفصل و مهم اوست و آخرین کار او کتاب آفرین فردوسی که مجموعه مقالاتی در باره فردوسی و شاهنامه است. یادش همواره گرامی باد.

منابع

ذوالفقاری، حسن (۱۳۸۱). "یاد یاران، دکتر محمد جعفر محبوب"، آموزش زبان و ادب فارسی، شماره ۶۱، ص. ۴۴-۴۹.
فرید، قدسی (۱۳۷۱). "گفتگو با دکتر محمد جعفر محبوب، کلک، شماره ۳۵ و ۳۶، ص ۶۸-۸۳.
"در گذشت استاد محمد جعفر محبوب"، مجله ایران شناسی، سال هفتم، ۱۳۷۴، ص. ۷۱۵-۷۱۸.
"سالشمار محمد جعفر محبوب"، مجله ایران شناسی، شماره ۱۷، ۱۳۷۲، سال پنجم، ص. ۶-۵.



پس از یکسال از درگذشت همسرم لیلی

گل به گل، سنگ به سنگ این دشت

یادگاران تواند

رفته‌ای اینک و هر سبزه و سنگ

در تمام درودشت

سوکواران تواند

یادت جاودانه باد
همسرت - جمال خادمی

آموزش طراحی و آبرنگ
در لاول
با پونه صابرشیخ
450-963-2369

تدریس زبان انگلیسی توسط مدرس،
باتجربه‌ی تدریس در دانشگاه علامه
طباطبایی و زبان‌کده‌ی ملی ایران
514-573-7713

آموزش زبان فرانسه
به بزرگسالان
206-8380

تدریس زبان انگلیسی
خصوصی - نیمه خصوصی
از مبتدی تا پیشرفته کلیه مقاطع
تحصیلی
کلاسهای آمادگی / TOEFL
، IBT/ IELTS/ Writing
با بیش از 15 سال سابقه تدریس
با روشی نوین که یادگیری زبان
انگلیسی را به مراتب سهل و آسان
نموده است
کامران قاضی
514-937-1692

سرویس کیتزینگ
مرکز زنان افغان مونترال
سفارش غذاهای خوشمزه‌ی
افغانی برای مجالس و
میهمانی‌های شما
پذیرفته می‌شود. این سرویس
فقط یک تجارت نیست
514-850-9200

آموزش زبان فرانسه
مبتدی تا پیشرفته / توسط معلم با
ده سال سابقه در کانون زبان ایران
جلسه اول رایگان
514-883-9610

آموزش ویژه درس شیمی
از سطح مبتدی تا مرحله آمادگی برای
شرکت در المپیادهای جهانی
بابک سامانی
514-588-908

آموزش سنتور
ناصر منصور
با سابقه تدریس در هنرستان‌های موسیقی
از 5 تا 10 شب با تلفن
514-439-9656

مشاور خانواده
دکتر ملک
514-663-3201

تنظیم و کاهش وزن بدن
با محصولات گیاهی
Herbalife
514-690-6673

تعلیم رانندگی نینا
با مربی فارسی زبان ما بدون استرس
گواهینامه رانندگی خود را بگیرید
844-9731

تنظیم اظهارنامه مالیاتی
اشخاص و مشاغل کوچک به‌ویژه صنف
تاکسی‌رانان و تاکسی‌داران به صورت
کامپیوتری - حسین خردبین
514-242-6034

شیرینی سرو
برای جشن‌ها و شادی‌های شما
514-562-6453

سعید کامجو
آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک
ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی
514-696-1519

خطاطی شعرهای مورد علاقه
شما با خط شکسته نستعلیق
5145-708-035

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه
شهریار بخشی
514-624-5609

انتشارات فرهنگ
خدمات چاپ کامل
مهدی میرفطروس
514-931-9931

آموزش دف و ردیف آوازی
مرتضی بابایی
(دستگاه‌ها و آوازهای ایرانی)
514-485-0739

نان سنگ
شاطر عباس
Sherbrooke West 6925
Tel: 514-894-8372

ترجمه رسمی
و دعوت‌نامه
(514) 849-4242

هر روز از مونترال به اتاوا و برگشت
۷ صبح از مونترال جلوی در اصلی مکیل
۵ غروب از جلوی دانشگاه اتاوا
پیامک به 514-966-4572
و ای میل abehn082@uottawa.ca

خدمات آموزشی رایگان در بهایی سنتر مونترال

کلاس زبانهای انگلیسی و فرانسه

معاوره و نوشتن در سطح دانشگاه

تلفن: ۵۱۴ ۸۴۹ ۰۷۵۳

رادیو همصدا آتاوا

را هر یکشنبه در اتاوا، از ساعت 11 صبح تا یک بعد از ظهر
روی موج FM 97.9 بشنوید. تهیه‌کننده و مجری: شبنم اسدالهی

Tel.: (613) 244-0979 Ext. 1576

WWW.RADIOHAMSEDA.NET

رادیو صدای خود رها گران

صدایی در خدمت خودرهایی و خود سازماندهی
برنامه از ای: سازمان سیاسی و فرهنگی «خودرهاگران»

www.khodrahagaran.org/radio
Radio@khodrahagaran.org

تهیه کننده و
مجری: علی شریفیان

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

هر روز یک خبر، یک نوشته و یک ویدئوی تازه را در

سایت پوشه بازدید کنید

www.poosheh.com

واقعیت‌های جالبی درباره گوگل

به نظرمی‌آید دیگر کسی نیست که گوگل را نشناسد و یا از سرویس هایش استفاده نکرده و از آن خوشش نیامده باشد! همین موتور جستجوی ساده که معروف‌ترین شناسه‌ی گوگل است، حاوی حجم عظیمی از اطلاعات از تمام مردم دنیا است. همیشه واقعیت‌های شگفت‌انگیزی در مورد سایت‌های بزرگ اینترنتی وجود دارد که عموماً آنها را فاش نمی‌کنند؛ ولی بخشهایی را هم که لو می‌دهند، خیلی جذاب است. در زیر یک سری واقعیت‌های جذاب در مورد گوگل را می‌بینید.

گوگل در اصل یک پروژه‌ی Ph.D دو دانشجوی جوان ۲۳ و ۲۴ ساله به نام "سرگئی برئی" و "لری پیج" بود.

کلمه‌ی Google درواقع یک اصطلاح ریاضی است که به معنی عدد یک است با ۱۰۰ صفر در جلویش!

نام GoogleTM در واقع ناشی از یک اشتباه فردی بوده است. قرار بود که نام این موتور جستجو Googol باشد که بنا به اشتباه خالقانش به google تبدیل شد!

گوگل بیش از ۴۵۰ هزار سرور دارد که در نقاط مختلف جهان پراکنده شده اند! جزیره‌ی آتلانتیس، یکی از رمان‌های منتشر نشده‌ی شکسپیر، و همچنین یکی از آلبوم‌های منتشر نشده‌ی موزارت به وسیله‌ی گوگل کشف شدند!

دکمه‌ی مشهور I'm feeling lucky نسبت به دکمه‌ی کناری خود اصلاً

استفاده نمی‌شود. در پروژه‌های آزمایشی، زمانی که این دکمه را حذف کردند، میزان جستجو بوسیله گوگل بشدت افت پیدا کرد. در واقع این دکمه بیشتر جنبه‌ی روانی و احترام به کاربر را دارد نه چیز دیگری؛ ولی همین دکمه با همین میزان کم استفاده، سالانه بیش از ۱۰۰ میلیون دلار به گوگل لطمه می‌زند! چرا که با استفاده از این دکمه دیگر کاربران به صفحه جستجوی حاوی تبلیغات وارد نمی‌شوند!

۵۷٪ کودکان تازه متولد شده‌ی آمریکایی نخستین کلمه‌ی که یاد می‌گیرند: گوگل است!

روزانه ۶۵۰ میلیون نفر از صفحه‌ی اصلی گوگل بازدید می‌کنند!

۹۷٪ درآمد گوگل از راه تبلیغات اینترنتی است

میزان پهنای باند گوگل، روزانه ۲۰ پتا بایت است!

میزان دارایی‌های گوگل از دسامبر ۲۰۰۹ به ۴۰ میلیارد دلار رسید، و میزان هر سهم این غول اینترنتی به بیش از ۷۰۰ دلار رسیده است! و میزان سهام این شرکت در بورس نیویورک به بیش از ۲۱۰ میلیارد دلار رسیده است.

زمانی که گوگل شروع به فعالیت کرد، تنها ۲۵ هزار صفحه را لیست کرده بودند، ولی الان...!

زمانی که گوگل سیستم پیشنهاد جستجو را برای کسانی که کلماتی را اشتباه spell می‌کنند با ایجاد لینک "Did you mean"? فراهم کرد، میزان ترافیک گوگل ۲ برابر شد!

ستون اینترنت و انفورماتیک یک ستون جدید در مجله هفته می‌باشد که هر یک هفته در میان چاپ خواهد شد. در این ستون قصد داریم در مورد اصطلاحات رایج در اینترنت و کامپیوتر بنویسیم. دوستانی که مایل به دانستن اصطلاح خاصی هستند می‌توانند با ما تماس بگیرند تا در شماره‌های بعدی در مورد مطالب درخواستی آنان توضیح داده شود. در ضمن تمام کسانی که در این زمینه آشنایی دارند و مایل به همکاری هستند می‌توانند با ما تماس بگیرند.

اینترنت و فناوری اطلاعات

چگونه در گوگل بالا بیائیم؟

بهینه سازی سایت برای موتورهای جستجو بهینه‌سازی موتور جستجو یا همان (SEO) عملیاتی است که برای بهبود مرتبه یک وب سایت در صفحه نتایج موتورهای جستجو انجام می‌شود. این یکی از روش‌های بازاریابی موتورهای جستجوگر است. به صورت کلی وب‌گاههایی که دارای بالاترین مکان و بیشترین تکرار در صفحه نتایج موتورهای جستجو باشند، بازدیدکننده بیشتری از طریق موتورهای جستجو به دست می‌آورند.

طبق آخرین آمار حدود ۶۰ درصد از افرادی که در موتور جستجوگرها به دنبال نتیجه جستجوی خود می‌باشند، تنها به نتایج ظاهر شده در جستجوگر توجه کرده و به هیچ عنوان تبلیغات و لینک‌های اسپانسر را نگاه نمی‌کنند. و تنها فقط ۱۰ درصد به بالای صفحه و سمت چپ توجه می‌کنند.

بهینه سازی موتور جستجو اغلب در مورد ایجاد تغییرات کوچک به بخشهایی از وب سایت مربوط می‌شود. زمانی که این تغییرات در وب سایت به صورت جداگانه انجام شود، به نظر ناچیز می‌آید؛ اما در صورت ترکیب آن با سایر روشها برای بهینه کردن سایت، می‌توان تأثیر قابل توجهی را در تجربه کاربر و عملکرد آن در نتایج جستجو مشاهده کرد.

برای اول بودن در search result لازم نیست مانند تبلیغات Google Adwords برای گوگل هزینه ای پرداخت کنید. بلکه برای بهینه سازی، باید تصمیمات خودتان را بر پایه بهترین و مفیدترین مطلب برای بازدید کنندگان از سایتتان، در نظر بگیرید.

چند نکته کلیدی مهم برای بهینه کردن سایت:

- منحصر به فرد بودن تیتیر سایت
- استفاده درست از متا تگ "description"
- استفاده از کلمات کلیدی مفید در متا تگ "Keyword"
- بهینه سازی ساختار URL
- استفاده درست Site map
- به روز بودن کیفیت مطالب و خدمات
- استفاده صحیح از Heading Tag
- بهینه سازی استفاده از عکس
- استفاده مناسب از Robots.txt
- استفاده از "Nofollow" برای لینک‌ها
- استفاده رایگان از ابزارهای Webmaster
- استفاده از ابزار Google Analytic
- لازم به ذکر است علاوه بر رعایت موارد بالا، برای بهتر شدن در جستجوی کاربران نباید تبلیغات مفید را فراموش کرد یعنی تبلیغات در گوگل و سایر روشهای تبلیغاتی. تا بتواند بازدید از سایت شما را افزایش دهد.
- با سپاس از شرکت رایانتک
- www.RayaTec.com برای حمایت از ستون «اینترنت و فناوری اطلاعات»



www.compuxellence.com



تلفن: 514-849-5231

2155 Rue Mackay Montreal Qc H3G 2J2

جنب دانشگاه کنکور دیا

سرویس اینترنت

- پر سرعت، تا ۵ مگا بیت در ثانیه
- دانلود نامحدود
- مودم رایگان

کیفیت بالا، قیمت پایین

بدون قرارداد

سرویس تلفن خانگی

- VOIP
- بدون قرارداد، هزینه ثابت ماهانه

دوست عزیز دکتر محمد استعلامی

غمی بزرگ برخانه سایه افکنده است. ازدست رفتن یار سالیان، درد است. دردی که آن را درمانی نیست به جز صبر. برای شما و دکتر هومن استعلامی، فرزند بزرگوارتان شکیبایی در تحمل درد عظیم از دست رفتن بانوی فرهیخته پروین انوار آرزو می‌کنیم.

حشمت و محمد فاضل، دکتر علی فاضل، دکتر زهرا فاضل، آسیه فاضل، شیده و کوروش فاضل

دوست شریف و ارجمند، دانشمند گرامی، جناب آقای دکتر محمد استعلامی

وفات نابه هنگام همسر، دوست و همکار عزیزتان سرکار ایه بانو پروین انوار (استعلامی) را به حضور شما و دکتر هومن استعلامی صمیمانه تسلیت گفته و امیدواریم که این مصیبت بزرگ را تحمل خواهید نمود. دوستان همگی در غم شما شریکند و یکا یک مراتب همدردی خود را به حضورتان تقدیم می‌نمایند.

دکتر علیرضا مهران، مهدی امین‌صالحی، دکتر پرویز بصیری، دکتر ایرج بهشتی و فریدون مودت

استاد گرانمایه جناب آقای دکتر محمد استعلامی

بار دیگر رحیل رحلت و کاروان هجرت، گوهر گرانسنگی را از صدف حیات به معراج رحمت رسانید. دریغ و درد که پروین انوار، آن در گرانبار، بانوی مهربان و فرهیخته از میان ما رفت و شمع وجودش خاموش شد. خبر غیر منتظره بود و سوگ و ماتم را بر دل نشاند. بدینوسیله درگذشت یار و همراهتان را خدمت خانواده محترم تسلیت عرض نموده و مراتب اندوه و تأثرات عمیق خود را ابراز می‌داریم. آرامشی ابدی برای آن شادروان و صبر و شکیبائی برای بازماندگان و بستگان آن عزیزفقید را آرزو مندیم.

لی‌لی نبوی - کریم زبانی - الیزا تسبیحی

استاد ارجمند، جناب آقای دکتر محمد استعلامی و جناب آقای دکتر هومن استعلامی،

بانهایت تاسف و اندوه درگذشت بانوی فرزانه سرکار خانم پروین انوار را به شما تسلیت عرض نموده، از درگاه خداوند مهربان برای آن مرحومه شادی روح و رحمت بیکران و برای شما صبر و شکیبایی در فقدان آن همسر فداکار و مادر دلسوز مسئلت دارم

دکتر فروغ جهان‌بخش

مراسم گرامیداشت بانو پروین انوار



با اندوه بسیار، دوستان دکتر محمد استعلامی را از درگذشت ناگهانی همسر فرزانه او،
بانو پروین انوار آگاه می‌کنیم.

به این مناسبت، دکتر محمد استعلامی، و دکتر هومن استعلامی با همسر و فرزندانش، روز ۲۱
اوت ۲۰۱۰ در ساختمان Alfred Dallaire Memoria در تقاطع خیابان‌های کریستف و ژان تالن
شرقی دیدار تسلی بخش عزیزان و دوستان را گرامی می‌دارند.

Saturday, August 21, 2010 From 14:00 to 17:00

Alfred Dallaire Memoria 1120 Jean-Talon Rue East, Montréal, QC H2R1V9 Tel: 514-270-3112

محسن نامجو و سبک خاص او برای اهل فن شناخته شده است. ضبط موسیقی فیلم چقدر زمان گرفت و از نتیجه راضی هستید؟

■ آقای نامجو هنرمند بزرگ و فعالی هستند. از کارشون خیلی خوشم آمد و دقیقا همان حرف هایی را که زد انجام داد و سر موقع کار آماده بود و بعدش هیچ دخالتی نکرد که به عنوان کارگردان چطور از آن استفاده کنم؟ من از سبک کارشون خیلی خوشم می آید و رابطه خوبی با هم داشتیم. فکر می کنم ایشان هم فضای فیلم را پسندیده بودند.

به نظرتان چرا به فیلم هایی که به موضوعات زنان می پردازد، حساسیت زیاد است؟

■ زنان همیشه در طول تاریخ حقایقی داشتند و می خواستند آن را نشان بدهند و داستان زنانه واقعیت هایی را نمایش می دهد که ممکنه ما رو آذیت کنه و نمی خواهیم به آنها نزدیک شویم. توی هر اجتماعی این حساسیتها هست.

شما چون زن هستید به موضوعات زنان می پردازید یا به نظر شما مردها هم می توانند از پس این کار برآیند؟

■ همه می تونند اینکارو انجام بدهند، ولی چون من زنم احاطه ام به آن بیشتر است و خیلی کم می بینم که یک زن در مورد مشکلاتی که وجود داره جرات کنه که آنها رو مطرح کنه و امکان آوردنش روی پرده را داشته باشد.

فکر می کنید با فیلم شما زنها بیشتر ارتباط برقرار می کنند یا مردها؟

■ هر کسی که سینما را دوست داشته باشد از آن خوشش می آید.

فیلمتان در بخش مسابقه جشنواره فیلم مونترال شرکت کرده. اگر جایزه اول نصیبتان شد، بعد از آن ادامه جریان فیلمسازیتان را چگونه پیش بینی می کنید؟

■ اصلا نمی تونم پیش بینی کنم. من برای دل خودم فیلم ساختم.

آیا کارگردان های ایرانی را می شناسید؟ (با توجه به این که از پنج سالگی در خارج از کشور زندگی می کنید؟)

■ خیلی کم آشنایی دارم؛ ولی کار هایی که دیدم خوشم آمده. خوشحالم که زنان در ایران با وجود شرایطی که دارند فیلم های خوبی می سازند.

فیلمتان در چه ژانری قرار می گیرد؟

■ نمی خواهم بگویم درام است چون اونو توی قفس قرار می ده. بیشتر همان فیلم خارجی



مستقل حساب می شود.

■ سؤال خوبی است، نمی توانم علت دیگران را بگویم....

با وجود این که مصالح کار را در اختیار دارند. شاید ایراد از فیلمنامه باشد....

من اصلا فیلم کارگردان ایرانی را که در خارج ساخته شده باشه راستش ندیدم. البته کار های آقای نادری جداست و ایشان سطحشان خیلی بالاست و فرق می کند و کار خودشان را انجام می دهند و قابل احترامند و کار هاشون حرفه ای است و من اخیرا با کارهایشان آشنا شدم مثلا ساز دهنی را برای اولین بار دو سال پیش دیدم و فهمیدم چرا کار هاشون می تونه اینقدر روی فیلمسازان ایران اثر داشته باشه.

اگر کار کسی نگرفته شاید به این علت باشه که(می خندد) ایرانی ها یک کم سختشونه راجع به واقعیت صحبت کنند. فیلمسازی که داخل ایرانند با واقعیت هاشون کنار آمدند و توانستند داستانها را در بیاورند؛ ولی اینهایی که اینجا هستند فکر می کنم هنوز گیج هستند و نتوانستند جایگاه خود را در سینما پیدا کنند ولی توی رشته های دیگه خیلی عالی بودند. شاید چون برخی از آنها فضای بسته ای محدود به خانواده شون دارند.

نظر تماشاچیان چقدر برایتان مهم است؟
■ خیلی مشتاقم تماشاگران از فیلمم خوششان بیاید ونظر شونو بگویند. حالا چه مثبت چه منفی. ولی هیچوقت برای دل تماشاچی فیلم نمی سازم. من فیلمو اول برای دل خودم ساختم.

همکاری با خانم ارمغان صاحب جم (فیلمبردار) چطور بود؟ پشت صحنه خوبی داشتید؟

■ ارمغان دختر بسیار با استعدادی است و خیلی به ذهنیات من توجه می کرد تا بتونه آنها رو در بیاره و با نور پردازی و میزانشن ... خیلی همکاری کرد. بسیار راضیم با این که این هم اولین کار ارمغان بود. و فشار فنی رویش خیلی بود. به او گفتم از هر مردی

ما بازیگران توانایی داریم که تعدادی از آنها خواسته یا نخواستہ در خارج از ایرانند. مثلا خانم سوسن تسلیمی که جزو آکادمی سلطنتی هنر سوئد است و یا خانم گلشیفته فراهانی که اخیرا داور جشنواره لوکارنوی سوئیس بود- که به هر دوی این عزیزان درود می فرستم - آیا در آینده امکان حضور این هنرمندان در آثارتان هست؟

■ راجع بهش فکر نکردم ولی چرا که نه، الآن گفتنش برابم سخته و بستگی به سوژه فیلم بعدیم داره. وقتی فیلمی خیلی حرفه ای نباشه پروسه آن خیلی فرق می کنه.

اشاره کردید که علیرغم مشکلات فراوان در سه سال این فیلم را ساختید. چرا می خواهید این کار را ادامه دهید و الگویی هم در فیلمسازی دارید؟

■ کار سختی بود ولی اگر بتوانم در آینده باز هم فیلم می سازم، از این کار لذت بردم و احساس نزدیکی به آن می کنم. شاید چون خیلی سختی کشیدم لذتش برابم بالا بود و کار راحت بی معنی است و الگویی آقای نادری هستند.



بله ایشان با آثاری که دارند بهترین الگو هستند... چرا با وجود تلاشهایی که شده تا بحال کار قابل قبولی از کارگردانهای خارج از کشور ندیده ایم؟

که تا بحال با او کار کرده بودم بهتر بوده مخصوصا برای این فیلم.

حالا بعد از پایان فیلم فکر می کنید چه چیز هایی را می شد به آن اضافه یا کم کرد؟

■ خیلی چیزها ... (می خندد) فکر می کنم هر فیلمسازی با هر بودجه ای بعد از تمام شدن کارش احساس می کند خیلی چیزها را می توانسته اضافه یا کم کند و این بر می گردد به امکاناتی که داشتیم. به قول فلینی " هر فیلمی در هر شرایطی که ساخته شده در آمده و بهتره آدم زیاد به این چیزها فکر نکنه و بهترین کار رو انجام بده.

نظرتان این است که داستان را ساده روایت کنید؟ به تعلیق در سینما علاقه مندید؟

■ نه... یک مقدار از هر دو تا. از نظر دیالوگ ساده است یعنی مخصوصا وقتی از تنهایی حرف می زنیم. می خواستم جوری بسازم که کمتر حرف بزنند و حرف زدن از بار معنایی کم می کنه. فیلمنامه و خط داستانش ساده است؛ ولی من از آثاری که پیچیده است و خوب هم روایت شده استقبال می کنم و تماشا می کنم.

اگر نخواستید می توانید جواب این سؤال را ندهید، اما اگر مایل به پاسخ هستید می خواهم بدانم بودجه این فیلم چقدر بود؟
■ (می خندد) بهتره چیزی نگم... ولی خیلی پایین است.

شاید با معیارهای هالیوود هزینه را پایین می گویند...
■ (می خندد) با معیارهای هالیوود که اصلا مجانی است....

یعنی بازیگران دستمزدی دریافت نکردند؟
■ به همه تا آنجایی که می توانستیم پول دادیم؛ البته الان داریم داره بیشتر و بیشتر می شه....(می خندد). با این فستیوالها و...

چرا ونکوور را به عنوان لوکیشن انتخاب کردید؟

■ من سناریو را ابتدا برای لس آنجلس که در آن جامعه ایرانی بزرگ است، نوشتم که آدم تویش گم وسرگردان میشه ولی وقتی با گروه و اعضای فیلمبرداری در ونکوور آشنا شدم، دیدم بهتر از این نمیشه. هم از نظر بودجه و هم افرادی که آنجا پیدا کرده بودیم و دیدم دقیقا همان است که می خواهم. بارانی که آنجا می آمد خیلی با آفتاب لس آنجلس فرق می کرد و به دلم خیلی چسبید. شانس بزرگی بود که نباید از دست می دادم و به کمک خدا شکل گرفت. در حالی که فکر نمی کردم بتوانم همچین کاری را بکنم. آن هم خارج از آمریکا با وجود دو بچه کوچولو که در نیوجرسی - جایی که زندگی می کنم - ماندند. من هم در این سه ماه و نیم که فیلمبرداری در ونکوور

آموزش سنتور
صابر جلیلزاده
 ۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸



آموزش نقاشی
 مینیاتور، تذهیب، تشعیر
 کولاج - آکرلیک Mixed Media
514-270-0282
 info@manya.ca www.manya.ca

آموزش سنتور
سینا بطحایی
 محل کلاس: Down Town
 514-262-4045
 www.sinabathai.com



Century 21
Mino Eslami
 Agent immobilier affilié
 Mino.eslami@century21.ca
Cell: 514-967-5743



مینو اسلامی
 مشاور املاک در مونترال / مسکونی و تجاری / تهیه وام مسکن

Tel: 514.358.1791
 www.MarjanRahnavard.ca



SHOT BY...
Marjan
 عکاسی از مجالس خاتمه‌ها، کودکان در منزل، مهدکودک و ...

طول کشید، تقریباً ندیدمشون.
هدفان از فیلمسازی چیست؟
 فیلمسازی برای من یک هنر است فقط روایت یک داستان نیست. هنر است اگر بتونی از آن استفاده کنی و برایم مهم بود چیزی بسازم که داستان خوبی داشته باشه و آدم را جذب کنه. به طوری که احساسی بعد از تماشا داشته باشی. این احساس می تونه آدم را ببره جایی که شاید قبلاً آشنایی نداشته ولی بعد از خارج شدن از سینما احساس کنه که به یک سفر کوچک رفته است.

شخصاً چه ژانر سینمایی را می‌پسندید؟
 فیلم هایی که در اروپا ساخته می‌شود. بخاطر اینکه در آنها از همه چیز استفاده میشه: فلسفه، روانشناسی و...
 فیلم هایشان خیلی روشنگرانه است چیزی ها را می توانی کشف کنی.

برای من آن فیلمی که ببینند را به فکر کردن وادار کنه، ارزشمنده و این می تونه در هر ژانری باشه یعنی فیلمساز رویش طوری کار کرده باشد تا من را به فکر کردن وادار کند. از سینمای راحت و آسون خوشم نمی آید. دوست دارم چیزی را تماشا کنم که من را به فکر بیندازد.

در پایان اگر حرفی ناتمام مانده خوشحال می‌شویم بگوئید.
 احساس می کنم شانس بزرگی داشتم و از این بابت از همه متشکرم و این که این موقعیت و امکانات را داشتم که کاری را که همیشه دوست داشتم در زندگیم انجام دهم ، اگر بدانی چه کاری می‌خواهی انجام بدهی آن اتفاق می افتد.

امیدوارم شاهد ظهور یک کیارستمی مؤنث باشیم و تریک می‌گویم بخاطر پشتکاران که با وجود موانع زیاد، این کار را به سر انجام رسانیدید. باعث افتخار بنده بود که با شما صحبت کردم و این وقت را در اختیاریم گذاشتید

می توانید اسم پنج فیلم برتر مورد نظران را بگوئید؟
 فیلمهای تروفو، گدارد، Shadows، ده (کیا رستمی)، دونه و فیلم خانم ژاک دیمی Le bon heure به نام

فیلم ده کیارستمی چرا جذبتان کرد؟
 ساختش خیلی BASIC است و این که در جای تنگی گیر افتادی و نمی تونی در بری و به جورهایی نمی خواهی فرار کنی تا ببینی این آدم ها چه می‌گویند و با این که فقط حرف می زنند، فضای بازی است و احساس نمی کنی در ماشین نشستی و شاید بخاطر استفاده از بازیگران غیر حرفه ای باشد و کلا برایم جالب بود.
 من شخصاً طرفدار سینمای مستند هستم.

آیا به انجام آن فکر کرده اید؟
 من عاشق سینمای مستندم و تحصیلاتم در آن زمینه بود. در دانشگاه فیلم های مستند زیادی دیدم و دوست داشتم و خیلی از آنها یاد گرفتم و کار کردم.

اگر من بخوام فیلم مستند بسازم، دوست دارم مثل Into Great Silence بسازم که فقط دوربین حضور داره و راجع به راهب‌هایی است که در فرانسه زندگی می‌کنند و اصلاً



ورزش ■ پیمان سلیمی

فوتبال ایران: برنامه تدارکاتی قطبی برای قهرمانی آسیا

■ شروین برزگر
shervinbarzegar@yahoo.com

۲ مهر با بحرین بازی می‌کند و ۶ مهر نیز با عمان روبرو می‌شود. با توجه به اینکه ایران احتمالاً از گروه خود صعود می‌کند، روزهای ۹ و ۱۱ مهر نیز دو بازی دیگر پیش روی خواهدداشت.

روزهای ۱۶ و ۲۰ مهر نیز روز فیفا محسوب می‌شود که فعلاً برنامه‌ای برای این دو روز اعلام نشده‌است. اما از ۲۰ آبان تا ۵



آذر دوباره لیگ برتر برای بازیهای آسیایی ۲۰۱۰ تعطیل می‌شود که تیم ملی نیز در این مدت اردو خواهدداشت. روز ۲۶ آبان که جزء روزهای فیفا برای مسابقات ملی محسوب می‌شود، در این دوره زمانی قرار دارد که تیم ملی در این روز یک بازی بین المللی دیگر پیش روی خواهد داشت. این آخرین روزی است که ایران قبل از شروع جام ملت‌ها می‌تواند لژیونرهایش را نیز در اختیار داشته باشد. نهایتاً تیم ملی از اواخر آذرماه به اردو می‌رود تا از روز ۱۷ دی ماه در مسابقات جام ملت‌ها حضور یابد. احتمالاً چند بازی دوستانه با تیم‌های آسیایی نیز در فاصله این اردو بلند مدت پیش بینی شده است که در دوبی یا قطر انجام شود.

برتری ایران مقابل ارمنستان

تیم ملی فوتبال ایران که آماده حضور در جام ملت های ۲۰۱۱ آسیا می شود،

چهارشنبه شب ۱۱ اوت ۲۰۱۰ در یک دیدار دوستانه ۳ بر ۱ مقابل ارمنستان به برتری رسید.

هادی عقیلی ۲ بار و محمد نصرتی گل های ایران را به ثمر رساندند. گل دوم عقیلی از روی نقطه پنالتی به ثمر رسید.

جواد نکونام در دقیقه ۷۸ با دریافت کارت زرد دوم از زمین اخراج شد. مهدی رحمتی دروازه بان ایران در این مسابقه موفق به مهار یک ضربه پنالتی شد.

افشین قطبی سرمربی تیم ملی فوتبال ایران در پایان بازی به خبرنگاران گفت: می خواهیم در جام ملت های آسیا قهرمان شویم و این هدف و مقصد نهایی ماست. قهرمانی در جام ملت‌ها در اولویت نخست ما قرار دارد. مطمئناً در صورتی که قهرمان شویم فوتبال ایران طرفداران بسیاری پیدا خواهد کرد.

جدول گلزنان برتر تا پایان هفته سوم:

۳ گل: روح الله عرب از نفت آبادان، محمد غلامی از استیل‌آدین و میلاد میداودی از استقلال.
۲ گل: مسعود ابراهیم زاده از تراکتورسازی، محمدرضا خلعتبری از ذوب‌آهن، سعید دقیقی ماسوله

از شهرداری تبریز، غلامرضا رضایی از پرسپولیس، امین متوسل زاده از راه‌آهن و رضا نوروزی از فولاد.

آغاز هفته چهارم لیگ برتر

هفته چهارم لیگ برتر فوتبال ایران فردا (جمعه، ۲۲ مرداد) با برگزاری چهار مسابقه آغاز می‌شود. رقابت های این هفته به دلیل تقارن با ماه رمضان، دو ساعت بعد از مراسم افطار آغاز می‌شود و تا پاسی از شب به طول خواهد انجامید.

نفت تهران در ورزشگاه اکباتان، میزبان فولاد خوزستان است. هر دو تیم در سه هفته گذشته نتایج خوبی کسب کرده اند.

صبا قم در ورزشگاه یادگار امام با راه آهن شهری روبرو خواهد شد. مس کرمان که در هر سه بازی قبلی اش شکست خورده، در ورزشگاه باهنر کرمان پذیرای شهرداری تبریز خواهد بود.

تراکتورسازی تبریز هم از ساعت ۲۱:۴۵ دقیقه مقابل پاس همدان قرار می‌گیرد. چهار مسابقه دیگر روز شنبه برگزار می‌شود. آخرین بازی هفته نیز روز یکشنبه بین صنعت نفت صدرنشین بازی‌ها با پرسپولیس در آبادان به انجام خواهد رسید.

لیگ برتر فوتبال ایران ۹۰-۸۹ هفته سوم									
ردیف	تیم ها	بازی	برد	مساوی	باخت	زده	خورده	+/-	امتیاز
۱	نفت آبادان	۰۳	۰۳	۰۰	۰۰	۰۵	۰۱	۰۴	۰۹
۲	استیل آدین	۰۳	۰۲	۰۱	۰۰	۰۵	۰۱	۰۴	۰۷
۳	ذوب آهن اصفهان	۰۳	۰۲	۰۱	۰۰	۰۵	۰۳	۰۲	۰۷
۴	پرسپولیس	۰۳	۰۲	۰۰	۰۱	۰۴	۰۳	۰۱	۰۶
۵	پاس همدان	۰۳	۰۲	۰۰	۰۱	۰۲	۰۳	-۱	۰۶
۶	نفت تهران	۰۳	۰۱	۰۲	۰۰	۰۳	۰۲	۰۲	۰۵
۷	ملوان	۰۳	۰۱	۰۲	۰۰	۰۳	۰۲	۰۱	۰۵
۸	تراکتورسازی	۰۳	۰۱	۰۱	۰۱	۰۴	۰۳	۰۱	۰۴
۹	استقلال تهران	۰۳	۰۱	۰۱	۰۱	۰۵	۰۵	۰۰	۰۴
۱۰	فولاد خوزستان	۰۳	۰۱	۰۱	۰۱	۰۴	۰۳	۰۰	۰۴
۱۱	صبا قم	۰۳	۰۱	۰۱	۰۱	۰۴	۰۲	۰۰	۰۴
۱۲	شاهین	۰۳	۰۱	۰۱	۰۱	۰۲	۰۲	۰۰	۰۴
۱۳	سپاهان	۰۳	۰۰	۰۳	۰۰	۰۲	۰۲	۰۰	۰۳
۱۴	سایپا	۰۳	۰۱	۰۰	۰۲	۰۲	۰۲	-۱	۰۳
۱۵	شهرداری تبریز	۰۳	۰۰	۰۱	۰۲	۰۴	۰۷	-۳	۰۱
۱۶	راه آهن	۰۳	۰۰	۰۱	۰۲	۰۲	۰۶	-۴	۰۱
۱۷	مس کرمان	۰۳	۰۰	۰۰	۰۳	۰۲	۰۵	-۳	۰۰
۱۸	پیکان	۰۳	۰۰	۰۰	۰۳	۰۱	۰۴	-۳	۰۰



Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی جراح دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
- دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدسنسی برای کودکان زیر ده سال
- سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4



رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ✓ مشاوره و راهمبانی برای انتخاب شبکه مناسب برای محل کار
- ✓ مشاوره و راهمبانی برای خرید قطعات و تجهیزات شبکه
- ✓ نصب و راه اندازی شبکه (بی سیم و با سیم)
- ✓ نصب و راه اندازی نرم افزارهای کاربردی و امنیتی شبکه
- ✓ پشتیبانی شبکه و سرویس کنترل از راه دور
- ✓ سرویس پست الکترونیکی داخلی
- ✓ بازایی اطلاعات

tel.1.877.554.7292 ext.705
networking@Rayatec.com
www.RayaTec.com

تعمیرگاه اتو رایدر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111

420 1ère Avenue,
Lachine, QC H8S 2S3

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743

FAX. 514.365.8951

mkd.inc@gmail.com

اخبار کوتاه ورزشی

■ شروین بزرگر

تیراندازی از ۱۰۳ کشور جهان در مونیخ آلمان در حال برگزاری است و در رشته تپانچه بادی ۱۰ متر زنان و در رده جوانان، تیم تیراندازی کشورمان در بخش تیمی با کسب یک هزار و ۹۳ امتیاز در جایگاه چهاردهم جهان قرار گرفت و کشورهای کره جنوبی، چین و هلند به ترتیب با کسب ۱۱۳۶، ۱۱۳۰ و ۱۱۱۷ امتیاز، عنوان‌های اول تا سوم تیمی را از آن خود کردند.

▲ آندرانیک تیموریان، هافبک ملی پوش ایرانی با قراردادی دو ساله راهی باشگاه لیگ برتری بلکبرن راورز شد. آندرانیک تیموریان که در چند بازی دوستانه برای این تیم به میدان رفته بود، سرانجام رضایت سم‌آلردایس، سرمربی سابقش در تیم بولتون، برای پیوستن به این باشگاه را جلب کرد. مدیر برنامه‌های تیموریان با تایید این خبر در مورد مبلغ قرارداد او صحبتی نکرد اما نشریات محلی اعلام کردند دستمزد آندو چیزی حدود ۱۲ هزار پوند در هفته است که ۴۰ درصد آن به خاطر مالیات کسر خواهد شد.

▲ تیم‌های کاراته کره جنوبی، ماکائو، هنگ‌کنگ و امارات از کادر فنی ایرانی در دهمین دوره مسابقات جوانان و امید آسیا بهره می‌برند. به گزارش فارس از هنگ‌کنگ، احمد صافی سرمربی کره جنوبی، محمود کرک آبادی سرمربی هنگ‌کنگ، رضا رشیدنیا سرمربی ماکائو و مهدی عموزاده سرمربی تیم ملی امارات در این میدان هستند.

▲ تیم ایران در رقابت‌های جام جهانی واترپلو آخر شد. تیم کشورمان که به عنوان نماینده دوم آسیا در این رقابت‌ها شرکت کرده بود در مجموع با دریافت ۱۴۵ گل و به ثمر رساندن ۱۹ گل در چهاردهمین دوره رقابت‌های جام جهانی واترپلو که با حضور ۸ تیم در اورادای رومانی برگزار شد، به کار خود پایان داد.

▲ مرحله سوم هفتمین دوره مسابقات جام قهرمانی اسکی روی چمن بزرگسالان جهان در پیست بین‌المللی دیزین کرج آغاز شد. مسابقات اسکی روی چمن در رشته‌های مارپیچ بزرگ و سرعت انجام می‌شود. در مسابقات قبلی که دو سال پیش در پیست دیزین کرج برگزار شد، تیم ایران رتبه سوم را کسب کرد.

▲ پنجاهمین دوره مسابقات تیراندازی قهرمانی جهان با حضور

سرگرمی

■ شروین بزرگ

نکته هفته:

وقتی کسی از شما سؤال می پرسد که نمی خواهید پاسخ دهید، لبخندی بزنید و بگویید: چرا می خواهی این را بدانی؟

چیستان هفته:

می رود بالا بار دارد می آید پایین کار دارد؟

معمای هفته:

یک نیلوفر آبی داریم که هر روز دو برابر می شود و در ۳۰ روز کل استخری را که در آن است می پوشاند. اگر طول و عرض استخری که نیلوفر در آن است، به ترتیب ۱۲ متر و ۸ متر و ۴۰ سانتی متر و قطر نیلوفر ما ۴۰ سانتی متر باشد، چند روز طول می کشد تا نیمی از استخر را پر کند؟

سؤال یک هفته:

از بچه های پیش دبستانی این سؤال پرسیده شد و همگی بچه ها جواب دادند. این سؤال رو تو چطور می حل می کنی؟ اتوبوس توی شکل زیر به کدام طرف می ره؟ چپ یا راست؟

سؤال دو هفته:

یه روز به شرکت خیلی بزرگ به مهندس می خواسته استخدام کنه. رئیس شرکت میاد به سؤال طرح می کنه و میگه هرکس حلش کرد اون استخداممه. ۱۹۹ مهندس شرکت کردن و هیچکدومشون نتونستن جواب درست بدن. بعد یه مهندسی خودشو زیگول پیگول میکنه و برای دویستمین نفر شرکت می کنه که استخدام بشه. سؤال رو رئیس شرکت می پرسه که این سؤال به شرح زیره: (در طرح این سؤال چند فرضیه انتخاب شده که معما جالب بشه مثلاً: هوای بارانی در کویر و زیر بالکن ایستادن در کویر و منتظر و... پس نکته انحرافی نداره)

آقا رئیسه میگه فرض کن سوار یه ماشینی هستی که فقط گنجایش ۲ نفر رو داره. بعد تو داخل یه کویری داری میری که داره بارون میاد. زیر یه بالکن ۳ نفر ایستادن با توجه به توضیحات، تو کدام یکی رو می تونی سوار کنی (فقط به نفر چون گنجایش ماشین ۲ تاست یکی راننده و یکی دیگه)

اولیش یه پیرزنه که حالش وخیمه که هرچه سریعتر باید بره بیمارستان وگرنه امکان مرگش زیاده. دومی دوست صمیمیته که خیلی خیلی با هم رفیق هستین

جدول سودوکو

توضیح: خانه های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

	6	4			5			
3					1	2	4	
		1		6	2		3	7
				4		1		9
	2	9		3		8	5	
4		8		1				
8	1		9	7		3		
		7	5	3				2
			3			7	9	

آسان

		2				8	5	
1			4					7
4			8	5				2
			5			4		2
	6			8				1
8		4			1			
	3			9	8			6
5					2			9
	4	6				2		

متوسط

۵۰- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۰- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۱- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۲- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۳- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۴- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۵- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۶- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۷- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۸- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۶۹- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۰- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند

۷۱- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۲- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۳- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۴- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۵- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۶- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۷- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۸- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۷۹- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند
 ۸۰- کلمه های ۶ حرفه ای که در کلمه های ۶ حرفه ای هستند

و ۲ بار جونتو از مرگ حتمی نجات داده و الان تو مدیونشی که اگه این دوست دیر برسه به شرکتش اخراج می شه. سومی زن آرزوهایه که همیشه دوست داشتی باهاش زندگی کنی و تو با هیچکس ازدواج نمی کنی مگر این زن.
 حالا تو کدام یکی از اینها رو سوار می کنی؟ مهندس کمی سر به فکر فرو برد و پاسخ اصلی رئیس شرکت رو داد و استخدام هم شد.... به نظر شما چه پاسخی داد که رئیس اونو استخدام کرد؟

داستان هفته:

دستورالعملهایی برای آسایش دو گیتی:
 سعی کنید روزها استراحت کنید تا شبها راحت بخوابید!
 در نزدیکی تخت خوابتان صندلی بگذارید تا اگر از خواب بیدار شدید روی آن نشسته و استراحت کنید!
 ایستادن به رفتن، نشستن به ایستادن و خوابیدن به نشستن اولویت دارد!
 جایی که می توانید بنشینید چرا می ایستید؟
 کار امروز را به فردا موکول کنید و کار فردا را به پس فردا! اگر حس کار کردن به شما دست داد کمی صبر کنید تا این حس از شما بگذرد!
 از همه دیرتر سر سفره رفته و زودتر بلند شوید تا زحمت چیدن و جمع کردن سفره به شما تحمیل نشود!
 برای کار همیشه فرصت هست پس از استراحت غافل نشوید!
 در میهمانی ها حتماً با خود بالش ببرید شاید فرصتی برای استراحت بدست آوردید!
 به خواب نگویند کار دارم به کار بگویند خواب دارم!

کلاس های آموزش فرانسه



با کمک گروهی از دانش آموختگان

دانشگاههای فرانسه و کانادا

- کلاس های آموزش فرانسه در حوزه های عمومی در سه سطح پایه، میانه و پیشرفته
- کمک درسی برای امتحانات پایان سال دانش آموزان
- آماده سازی دانش آموزان برای امتحانات ورودی مدارس خصوصی و آزمون های دولتی برگزار می شود.

Tél: 514-942-9811 514-770-1771
 www.multissage.ca cours@multissage.ca

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان
مشاور املاک	
۹۶۷-۵۷۴۳	میثا اسلامی
۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری
۴۹۷-۲۵۶۷	فریبا جانفزا
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان
مشاور خانواده	
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک
مشاور مهاجرت	
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری
۹۶۵-۹۵۷۹	محمد لاریجانی
نان و شیرینی	
۹۸۹-۷۵۱۴	نخودچی
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد
۳۶۵-۸۹۵۱	علی خاقانی
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi
وکیل - مهاجرت	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی
وام مسکن	
۶۰۶-۵۶۲۶	بهروز آقاباباخانی
وب سایت و شبکه	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media



پرشیا

کافه رستوران و Take Out

سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می‌شود

غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی

دوشنبه تا جمعه: ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب
شنبه و یکشنبه: تعطیل

936 Girouard (corner of St. Jacques)

514-489-8484

۴۸۳-۰۰۰۰	کلیه
۴۸۴-۸۰۷۲	کلیه عمو جمال
۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی
۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل
۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir
روانشناس - روانکاو	
۸۴۹-۷۳۶۸	مهناز کاظمی
سی.دی - ویدئو	
۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال
صوتی و تصویری	
۴۵۰-۶۹۱	آدیو ویدئو کبک
عکاسی و فیلمبرداری	
۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ
۴۸۸-۷۱۲۱	رز
۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی
۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography
فرش	
۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش
۳۸۵-۱۸۱۸	تهران
۲۷۷-۸۰۰۰	قصر فرش
فروشگاه ها	
۶۲۰-۵۵۵۱	اخوان
۳۸۲-۸۶۰۶	ادونیس
۴۸۹-۳۲۲۶	راکی مونتانا
۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور
۳۶۹-۳۴۷۴	سن لوران
۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی
۹۳۲-۲۰۹۹	نور
۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن
۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)
کامپیوتر	
۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی
۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب
۸۴۵-۵۲۳۱	نرم و سخت افزار
کتاب فروشی	
۳۷۳-۵۷۷۷	میک
کلینیک	
۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا
کیتیرینگ	
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز
گل	
۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلاور-وحید
محضر رسمی	
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گلایبی
۴۳۹-۱۴۴۴	وحید خلجی
مد و لباس	
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar
مراکز مذهبی	
۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل

بیمه و سرمایه گذاری	
۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد
۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهماندوست
پزشکی	
پزشکی جایگزین	
۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساوی-همیوپت
۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی
تابلو سازی	
۹۳۱-۷۷۷۹	پلکسی
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
۲۴۶-۸۴۸۶	محمود ایزدی
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی
چاپ و کپی	
۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی
حسابداری	
۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر
۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا
حمل و نقل و اسباب کشی	
۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر
خشک شویی و خیاطی	
۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus
خطاطی	
۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش
دارو خانه	
۲۸۸-۴۸۶۴	لوئیز داداش زاده
دکوراسیون منزل و محل کار	
۷۸۴-۰۲۵۷	میترا معینی/طراحی داخلی
دندان پزشکی	
۹۳۳-۳۳۳۷	شهرزاد رضا نیا
۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی
۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی
۷۳۱-۱۴۴۳	شیرین نائینی
۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری
۶۸۵-۹۲۲۲	علی شفیعی
۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی
دندان سازی	
۷۳۷-۶۳۶۳	افخم هادی
رسانه های گروهی	
۸۴۸-۹۵۹۹	بازار
۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه
۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند
۷۸۷-۸۸۴۸	چکارک هفته
رستوران-پیتزا - کیتیرینگ	
۴۸۹-۸۴۸۴	پرشیا
۳۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب
۳۴۳-۰۳۳۳	دابل پیتزا
۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز
۲۷۰-۸۴۳۷	فاروس
۹۳۳-۰۹۳۳	کباب سرا

اتومبیل (اجاره و فروش)	
۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
اتومبیل (تعمیرگاه)	
۶۳۴-۱۱۱۱	اتو رایدر
۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
اتومبیل (لوازم یدکی)	
۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم یدکی آلفا
آرایشگاه-زیبایی-اسپا	
۹۳۳-۰۷۶۳	آمنه
۶۲۶-۸۶۶۶	خانه زیبایی فریده
۴۸۱-۶۷۶۵	زهرا
۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
۸۱۳-۴۹۴۷	سوزان
۹۷۵-۳۰۰۲	منیژه استتیک
۴۴۳-۳۴۹۲	فاطمه
ارز	
۸۴۸-۹۵۹۹	ام با ام
۸۷۱-۱۱۱۹	آلیکو
۲۸۹-۹۰۱۱	پاسیفیک
۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۲۲۳-۶۴۰۸	شریف
۴۸۵-۶۰۰۰	مانی وایز
ازدواج و طلاق	
آژانس های مسافرتی	
۲۴۲-۰۴۴۸	امیر- اسکای لان
۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	فرناز معتمدی
۴۲۱-۲۴۴۴	Amro Travel
الکترونیک (تعمیرات)	
۴۲۸-۰۶۵۰	امید
۸۳۳-۴۰۲۲	امیر (A.S.A)
آموزش	
۷۳۹-۳۰۱۰	انستیتو تکنیک
۳۶۸-۹۰۱۲	پروین عبائی- فارسی
۹۶۲-۳۵۶۵	مدرسه فردوسی
۶۲۶-۵۵۲۰	مدرسه وست آیلند
۹۵۲-۲۱۶۵	مدرسه دهخدا
۹۸۹-۹۴۷۵	زبان فرانسه
آموزش (راندنگی)	
۶۲۱-۳۴۵۶	آریا
آموزش (موسیقی)	
۵۶۷-۴۷۸۹	موسیقی-داوری
۴۸۵-۰۷۳۹	دف و آواز
۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی-سرابی
۴۸۴-۸۷۴۸	پیانو-قرچه داغی
۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو-متین
۵۲۷-۵۰۰۸	ویلون و پیانو
۲۶۲-۴۰۴۵	سنتور و عود
۵۸۵-۶۱۷۸	سنتور - صابر جلیلزاده
آموزش (نقاشی)	
۹۳۸-۸۰۶۶	حمیرا مرتضوی
انتشارات	
۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساز

محل آگهی شما

فروشی
تویوتا فورنا 2003
کارکرد 160 مایل بدون زنگ زدگی
قیمت: 10,500 دلار
450-623-1162

کفاشی برای فروش
به دلیل بازنشستگی

- ◀ با بیست سال سابقه کار
- ◀ در مرکز شهر
- ◀ با اجاره پایین و درآمد بالا
- ◀ با امکان آموزش
- ◀ با امکان وسیع برای گسترش
- ◀ با ایده‌ی منحصر به فرد برای یک سرویس نوین

تلفن: 514-843-8454

فروشی
دو دستگاہ ماشین خیاطی Overlock
و Plain با تمامی وسایل به قیمت
استثنایی 450 دلار
514-481-3153

فروش: فولکس واگن
Jetta TDI 2002 دیزل/اتوماتیک
163/ هزار کیلومتر/ هزار کیلومتر با یک
تانک/ وضعیت عالی/ 8200 دلار
686-9365

فروشی - هوندا Civic LX 1992
بدون زنگ زدگی / در وضعیت عالی / رنگ مشکی / اتوماتیک
در زمستان رانده نشده 2800 دلار
514-483-8988

برای فروش - رستوران در «شاتوگی»
رستوران پیتزای تنوری با 25 سال سابقه به علت بازنشستگی به فروش می‌رسد
450-692-9492

فروش ماشین فولکس
New Beetle 1.8 turbo
رنگ نقره ای / تمیز/ 2001 / قیمت 3700 دلار
514-663-3427

اجاره
دو خوابه/ مجهز و شیک / با قیمت بسیار
مناسب / واقع در تورن‌هیل تورنتو
905-886-2727
hziaei@gmail.com

اجاره
دوونیم/ مبله/ در ان.دی.جی
از ژوئن تا ۲۸ آگوست
در ساختمان آرام و تمیز
514-663-8860

اجاره
آپارتمان یک خوابه Cot-St-Luc
نزدیک مرکز خرید/ ترجیحا به یک خانم
ایرانی اجاره داده می‌شود
9527392

اجاره
سه خوابه/ با پارکینگ بیرون
طبقه دوم یک ساختمان سه طبقه
نزدیک مارشله اتواتر/ 800 دلار
514-952-7392

آپارتمان چهار خوابه با حال بزرگ و گاراژ
با برف روبی زمستان
Town of Montreal در نزدیکی مراکز خرید واقع در
به قیمت 1700 دلار در ماه اجاره داده می‌شود
رامونا **514-378-888**

جویای هم خانه مرد از 15 آگوست
در یک آپارتمان دو اتاق خوابه بزرگ با بالکن. / نزدیک اتوبوس و مترو
ماهانه 425 دلار شامل برق، آب، تلفن، اینترنت و شوقاژ
514-544-1298

استخدام
به یک خانم خوش‌برخورد جوان ایرانی آشنا به زبان انگلیسی و فرانسه برای کار در
رستوران، در Food Court یک مرکز خرید نیازمندیم
514-467-7807

برای فروش
Depanneur در یک ساختمان با 300 واحد مسکونی در کنار یک ساختمان 300 واحدی دیگر، در داون‌تاون
مونترال، با 40 سال سابقه، به دلایل خانوادگی به فروش می‌رسد
TEL: 918-5670

Journal HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal

13 août 2010, numéro 108 / 13 August 2010, issue No. 108

Table des matières 108

▪ **Profile de la semaine par Atoosa Akhavan**

Le voisin, en compétition au FFM, une entrevue avec le directeur, Shirin Shirkhan

- Parole de la semaine: puissance trompeuse de l'habitude / éditeur
- Québec et du Canada Nouvelles
- Nouvelles des Iraniens à Montréal
- Mémoire d'un immigrant et les problèmes des nouveaux arrivants de 6 partie / Khosro Noshadravan
- L'édition 2010 de tournées nord-américaines de concert par Homa & Mastan débute ce dimanche 15 août
- Le voisin, en compétition au FFM / Atoosa Akhavan
- Une entrevue avec le directeur, Shirin Shirkhan / Atoosa Akhavan
- En bref: Le Secret des Nombres / Katayoun BaharvandFard
- Littérature: se souvenir d'une géants littérature iranienne: Mohammad J Mahjoob / Minoo Pourmand
- Sci-Tech: Intéressant sur Google / Hamid Shayegannia
- Sport: Shervin Barzegar

Index issue 108

▪ **Cover Story by Atoosa Akhavan**

The Neighbor, in competition at FFM, an interview with the director, Shirin Shirkhan

- Words of week: deceptive power of habit / editor
- Quebec and Canada News
- News of Iranians in Montreal
- Memoir of an immigrant and the problems of newcomer part 6/ Khosro Noshadravan
- The 2010 North American concert tours by Homa & Mastan begins this Sunday Aug 15
- The Neighbor, in competition at FFM / Atoosa Akhavan
- Interview with Shirin Shirkhan / Atoosa Akhavan
- Short Story: The Secret of Numbers / Katayoun BaharvandFard
- Literature: Remembering an Iranian literature giants: Mohammad J Mahjoob / Minoo Pourmand
- Sci-Tech: Interesting about Google / Hamid Shayegannia
- Sport: Shervin Barzegar

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice / Editor: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner/Designer: **Behrouz Zamani** (www.BehGraphics.com)

Cover / couverture: **BehGraphics.com**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographer/photographe: **Marjan Rahnavaard**

Webmaster: **Payman Salimi – Nazanin Hazrati**

Editorial team :

Atoosa Akhavan,

Masoud Bastani,

Pasha Javadi,

Payman Salimi

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Shervin Barzegar, Minoo Pourmand, Hamid Shayegannia, Maryam Najafi

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **Libre / In Montreal: Free**

Journal HafteH

6960 Sherbrooke W. #15

Montreal QC H4B 1R2

Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

www.hafteh.ca

IRANIAN

BOOKS

MUSIC

MOVIES

تازه‌های کتاب

در کتابفروشی آنلاین "پان به"

www.PanBeh.com

قیمت Price	نویسنده Author	نام کتاب Book	کد محصول ID
\$12.00	نویسنده: ولادیمیر ایلیچ لنین	امپریالیسم، بالاترین مرحله‌ی سرمایه	B0001073
\$7.50	نویسندگان: کارل مارکس، فردریک انگلس	مانیفست کمونیست	B0001074
\$9.00	نویسنده: رافائل کانسل میراندا	پورتوریکو: استقلال یک ضرورت است	B0001075
\$9.00	نویسنده: توماس سانکارا	اعتلای زن و انقلاب آفریقا	B0001076
\$6.00	نویسنده: لئون تروتسکی	مارکسیسم و تروریسم	B0001077
\$10.00	نویسندگان: نلسون ماندلا، فیدل کاسترو	ما بردگان تا به کجا آمده‌ایم	B0001078
\$6.95	نویسنده: چه گوارا، فیدل کاسترو	انسان و سوسیالیسم در کوبا	B0001079
\$16.00	نویسنده: چه گوارا	اسطوره‌ی عصیان چه گوارا سخن می گوید	B0001080
\$5.00	نویسنده: جورج نوآک	نسل کشی سرخپوستان نقش آن در صعود سرمایه داری در ایالات متحده	B0001081
\$7.00	نویسنده: جورج نوآک	نظری گسترده بر تاریخ	B0001082
\$12.00	نویسنده: فردریک انگلس با مقدمه‌ی جورج نوآک	سوسیالیسم: تخیلی و علمی	B0001083
\$16	نویسنده: ایولین رید	مادر سالاری زن در گستره‌ی تاریخ تکامل	B0001084
\$12.95	نویسنده: ایولین رید	آزادی زنان	B0001085
\$20.00	نویسنده: ایولین رید	فمینیسم و مردم شناسی	B0001086
\$19.00	نویسنده: جک بارنز	امپریالیسم ایالات متحده جنگ سرد را باخته است	B0001087
\$5.95	نویسنده: جک بارنز	خدعه‌ی اصلاح تعلیم و تربیت در سرمایه داری	B0001088
\$10.00	نویسنده: جک بارنز	شلیک اولین توپ‌های جنگ جهانی سوم	B0001089
\$10.00	نویسنده: جک بارنز	زمستان داغ طولانی سرمایه‌داری شروع شده است	B0001090
\$10.00	نویسنده: جک بارنز	گام های امپریالیسم به سوی فاشیسم و جنگ	B0001091
\$18.00	نویسنده: جک بارنز	تروتسکی آنها و تروتسکی ما	B0001096
\$13.00	نویسندگان: ماری - آلیس واترز، اولین رید	آیا سرنوشت زن را ساختار بدنش تعیین می کند؟	B0001097
\$14.95	نویسندگان: ماری - آلیس واترز، اولین رید، جوزف هنسن	آرایش، مد و بهره کشی از زنان	B0001098
\$7.00	نویسنده: ماری - آلیس واترز	آیا انقلاب سوسیالیستی در ایالات متحده امکان پذیر است؟	B0001099
\$8.00	نویسنده: لری سیگل	تاریخ مبارزه حقوق سیاسی در آمریکا	B0001100



پان به

فیلم کتاب موسیقی

کتاب‌های ویژه کودکان و نوجوانان

WWW.PANBEH.COM



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS



INTERNATIONAL
BUSINESS
IMMIGRATION
LAWYERS

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

دفتر وکالت سام بیات، وکیل پایه یک دادگستری کانادا با داشتن سابقه بیش از ۱۷ سال در امر مهاجرت و اخذ تابعیت و در اختیار داشتن وکلای کارآزموده و شعبات فعال در کشورهای امارات عربی متحده، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ارائه کلیه خدمات مهاجرت و تابعیت (پاسپورت دوم) به شما ایرانیان عزیز می‌باشد.

شایان ذکر است آقای سام بیات عضو رسمی و تأیید شده Quebec Bar می‌باشند که به زبان‌های فارسی، انگلیسی، فرانسه مسلط بوده و ضمناً در مصاحبه‌ها می‌توانند متقاضی را در مقابل افسر مهاجرت کانادایی همراهی کنند. تخصص ایشان در مهاجرت سرمایه‌گذاران و مدیران و صاحبان مشاغل آزاد بوده و ایشان با توجه به شرایط هر متقاضی بهترین برنامه مهاجرتی را انتخاب کرده و پیشنهاد می‌کنند. فراموش نکنید که ما از ابتدا تا گرفتن ویزای مهاجرت تا استقرار کاملتان در کانادا در کنارتان خواهیم بود.

برای مشاوره رایگان و یا دریافت اطلاعات بیشتر با شماره‌های زیر تماس بگیرید.

Dubai

Suite 702, Canadian Consulate Bldg.,
Khalid Bin Al Walid Road, Bur-Dubai
Dubai, U.A.E.
Tel: +971 4 355 4646
Fax: +971 4 355 2357
e-mail: cls-info@ilsgroup.com

Montreal

Canadian Legal Services
1470 Peel Street, Suite B-915,
Montreal, Quebec, H3A 1T1
Tel: +1 514 845 8146
Fax: +1 514 845 5091
e-mail: cls-mtl@ilsgroup.com

Tehran

Tehran, Vanak Roudndabout, Mullah Sadra Rd,
Sheikh Bahai st., Garmsar Street West,
Opposite Bahar Lane, No 59, Second Floor
Tel: + 98 21 8861 4820 (By appointment only)
Fax: + 98 21 8861 4819
e-mail cls-teh@ilsgroup.com

WASHINGTON | LONDON | ST. KITTS & NEVIS

A division of SAM BAYAT & ASSOCIATES, Business Immigration Lawyers

Registered in UAE under Canadian Legal Services

www.ilsgroup.com